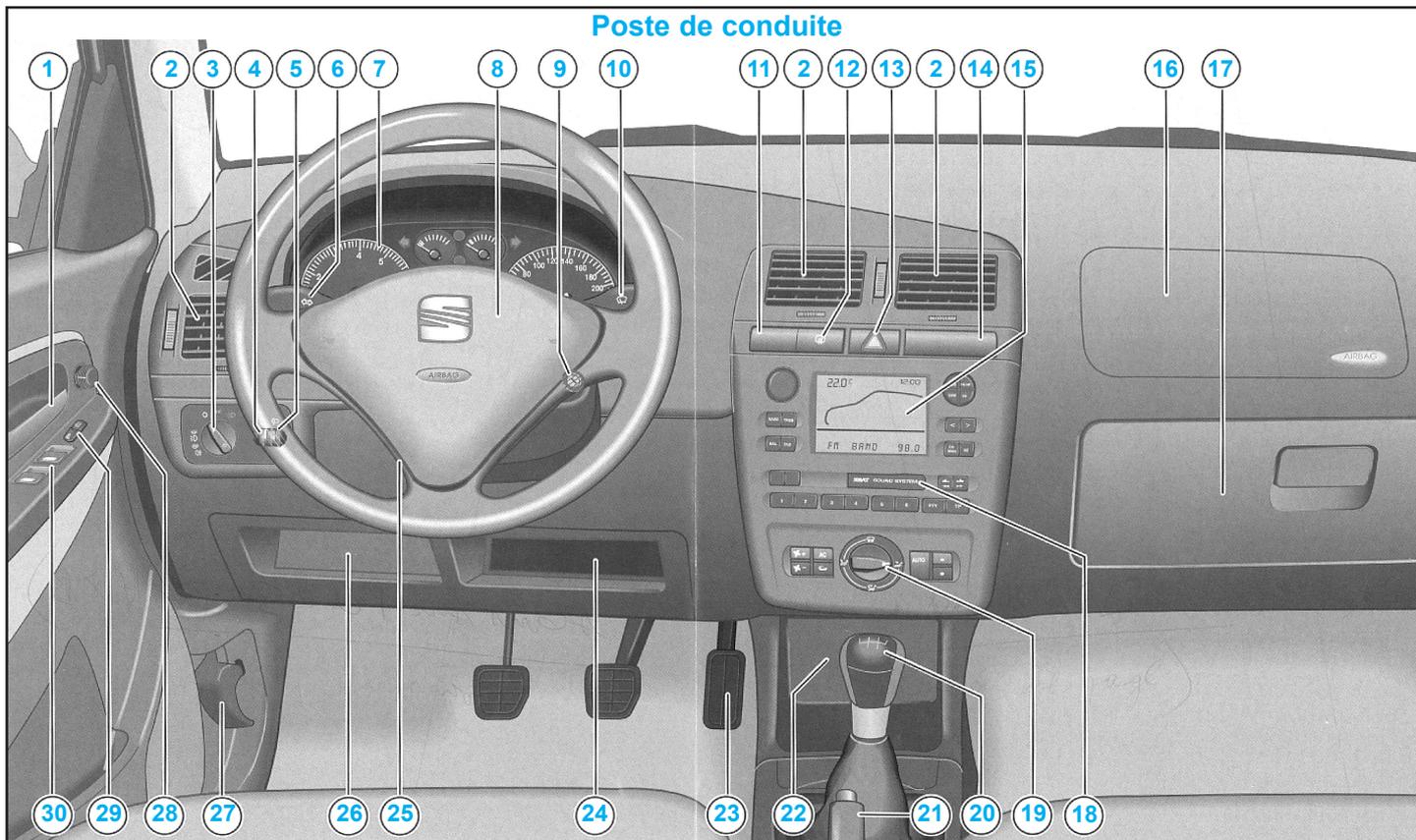


## CONSEILS PRATIQUES

### Poste de conduite



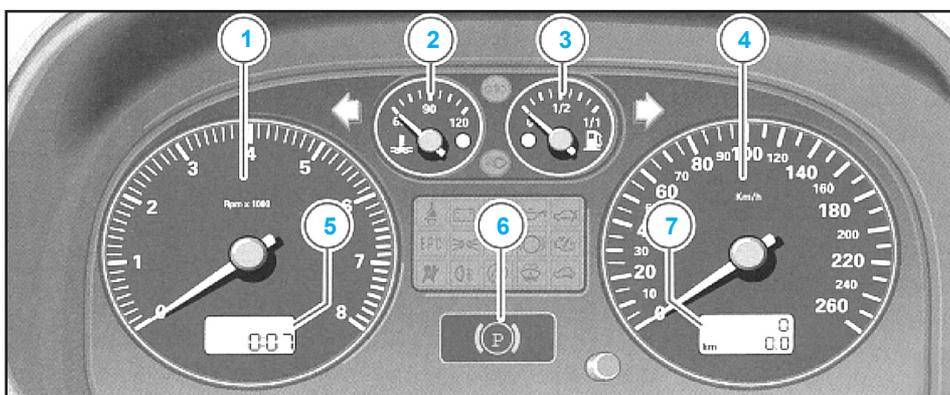
- |  |  |   |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Poignée de porte</li> <li>2 Diffuseurs d'air</li> <li>3 Commande des feux</li> <li>4 Molette éclairage instruments*</li> <li>5 Molette réglage portée des phares*</li> <li>6 Levier clignotants/ feux de croisement</li> <li>7 Tableau instruments et témoins lumineux</li> <li>8 Coussin gonflable conducteur*</li> <li>8 Avertisseur sonore/klaxon</li> <li>9 Serrure de direction et de démarrage</li> <li>10 Levier lave/essuie-glaces, lave/essuie lunette*/ ordinateur de bord*</li> <li>11 Interrupteur du programme électronique de contrôle de stabilité* (ESP)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>12 Commande lunette thermique</li> <li>13 Commande feux de détresse</li> <li>14 Porte-cartes/chauffage des sièges avant/fonctionnement toit en toile*</li> <li>15 Ecran central* pour : climatiseur*/ chauffage motorisé*/informations radio*/indicateur de température extérieure*/montre*/ordinateur de bord*</li> <li>16 Coussin gonflable* passager*</li> <li>17 Boîte à gants/porte-objets</li> <li>18 Commandes radio intégrée*</li> <li>19 Commandes : climatiseur*/ chauffage motorisé*/ climatisation*/chauffage et ventilation</li> <li>20 Levier changement de vitesses automatique*/manuel</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>21 Levier frein à main</li> <li>22 Emplacement instruments supplémentaires*/porte-cassettes*/ lève-glaces électriques arrière*</li> <li>23 Pédales</li> <li>24 Compartiment documentation de bord</li> <li>25 Levier réglage de la colonne de direction*</li> <li>26 Porte-objets/Couvercle fusibles</li> <li>27 Levier débloccage capot moteur</li> <li>28 Commande réglage des miroirs extérieurs</li> <li>29 Bouton poussoir fermeture centralisée*</li> <li>30 Commandes lève-glaces électriques* avant</li> </ul> <p>* selon version.</p> |
|--|--|---|

### Tableau de bord

#### Bloc-cadrans

- L'emplacement des instruments dépend de la version du modèle et du moteur.

- 1 Compte-tours\*,
- 2 Température du liquide de refroidissement,
- 3 Niveau de carburant,
- 4 Tachymètre,
- 5 Montre à affichage digital\*,
- 6 Indicateur des positions du levier sélecteur\*/indicateur de température extérieure\*/ témoin du frein à main,
- 7 Compteur kilométrique avec affichage de la périodicité d'Entretien\*.



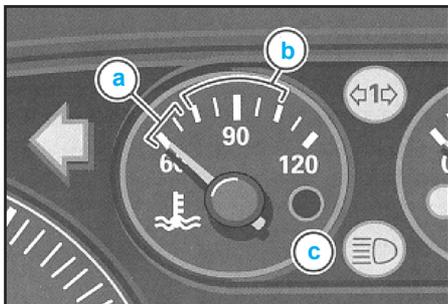
- L'aiguille du compte-tours ne doit en aucun cas atteindre la zone rouge du cadran.

**Nota :** engager plus tôt un rapport supérieur permet d'économiser du carburant et diminue le niveau sonore.

#### 1 - Compte-tours\*

## 2 - Température du liquide de refroidissement

- L'indicateur fonctionne lorsque le contact d'allumage est mis.
- En outre, lorsque vous mettez le contact d'allumage, le témoin d'alerte (c) s'allume pendant quelques secondes pour contrôle du fonctionnement.



### a Zone froide.

- Éviter les régimes élevés et ne sollicitez pas encore fortement le moteur.

### b Zone normale.

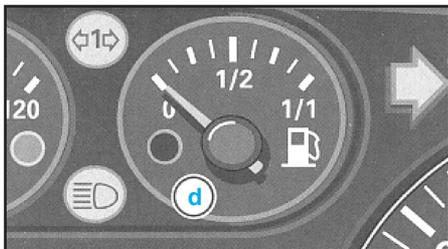
- En conduite normale, l'aiguille doit osciller dans la zone centrale de l'échelle.
- Lors de fortes sollicitations du moteur et de températures extérieures élevées, l'aiguille peut aussi se déplacer loin vers le haut.
- Ne vous inquiétez pas tant que le témoin d'alerte (c) ne s'allume pas.

### c Témoin d'alerte

- S'il arrivait que le témoin clignote pendant la marche et qu'un vibrateur retentisse en même temps, regardez d'abord quelle est la température du liquide de refroidissement indiquée.
- Si l'aiguille se trouve dans la zone normale, il convient de faire l'appoint de refroidissement à la prochaine occasion.
- Si l'aiguille se trouve dans la zone droite de l'indicateur, la température du liquide de refroidissement est trop élevée. Arrêtez-vous, arrêtez le moteur, et déterminez la cause de la perturbation.
- Des phares supplémentaires devant la prise d'air de refroidissement diminuent l'efficacité du système de refroidissement. Par des températures extérieures élevées et lors de fortes sollicitations du moteur, il y a danger de surchauffe du moteur.

## 3 - Niveau de carburant

- L'indicateur fonctionne lorsque le contact d'allumage est mis.
- Le réservoir à carburant contient environ 45 litres.



- Lorsque le témoin d **d** s'allume, il reste encore environ 7 litres de carburant dans la réserve.

## 4 - Tachymètre

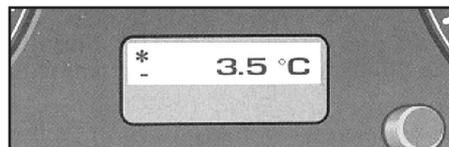
- Le tachymètre est équipé d'un compteur-kilométrique digital et d'un compteur-kilométrique partiel, ainsi qu'un indicateur de périodicité d'entretien\*.

## 5 - Montre à affichage numérique\*

- Pour mettre à l'heure la montre à affichage numérique, tourner le bouton se trouvant sur la partie inférieure droite, à côté du tachymètre :
  - pour le réglage des heures, tourner le bouton dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre jusqu'en butée. Si le bouton n'est tourné qu'une seule fois, brièvement, l'indication des heures est avancée d'une heure, si cette position est maintenue, les indications des heures défilent.
  - pour le réglage des minutes, tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. Si le bouton n'est tourné qu'une seule fois, brièvement, l'indication des minutes est avancée d'une minute, si cette position est maintenue, les indications des minutes défilent.
- Le bouton de réglage permet de régler l'heure à la seconde près.
  - tournez le bouton vers la droite jusqu'à ce que la montre affiche une minute de moins que l'heure exacte,
  - tournez le bouton vers la droite au moment où l'indicateur des secondes d'une autre montre indiquant l'heure exacte, ait atteint une minute entière,
  - tournez le bouton vers la gauche afin de fixer l'heure exacte.

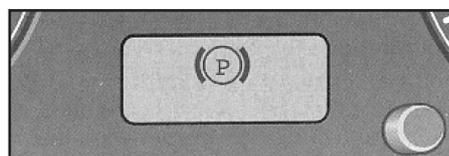
## 6 - Indicateur de la température extérieure\*

- La température extérieure est indiquée lorsque le contact est mis.
- Sur les versions équipées du Climatiseur, l'indication concernant ce renseignement s'affiche sur la marge gauche de l'écran.



- Pour le signalement de températures allant de +5°C à -5°C, un dessin indiquant de la glace apparaît en supplément.
- Lorsque cette indication apparaît, le conducteur est averti du risque de verglas sur la route, afin qu'il soit plus prudent.
- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, ou en marche à une vitesse peu élevée, il est possible que la température indiquée soit supérieure à la réalité à cause de la chaleur qui se dégage du moteur.

## 6 - Témoin du frein à main\*



- Lorsque le frein à main est en service et que l'allumage est mis, un témoin s'allume. Le témoin s'éteint lorsque le frein à main n'est plus utilisé.

## 6 - Indications des positions du levier sélecteur\*

- La position du levier de changement de vitesses automatique est indiquée sur le cadran.

## 7 - Compteur kilométrique/ Compteur journalier

- Le totalisateur supérieur enregistre la distance totale parcourue, le totalisateur inférieur, les trajets courts.
- Le dernier chiffre du totalisateur inférieur indique les hectomètres.
- Pour remettre à zéro le totalisateur inférieur (totalisateur partiel), appuyez sur le bouton placé au dessous du tachymètre.

## 7 - Affichage de la périodicité d'entretien\*

- Si la date d'entretien est venue à échéance, le mot service clignotera pendant environ 5 secondes après l'allumage du véhicule. Ce clignotement ne s'arrêtera que si le moteur est mis en route ou si le compteur kilométrique journalier est remis à zéro.
- L'échéance d'un des services d'entretien est ainsi signalée au moins 3.000 km auparavant.
  - l'indication Service\* clignotant pendant 5 secondes, indique que le délai avant une nouvelle inspection touche à sa fin,
  - service\* km 3.000, clignotant pendant 5 secondes, indique qu'il manque 3.000 km avant la prochaine inspection. Cette valeur diminue tous les 100 km, jusqu'à l'apparition de l'indication «Service».
- Après la réalisation d'un des services, remettre l'indicateur sur sa position originale.
- La remise à zéro de l'indicateur sera réalisée comme suit :
  - mise hors service de l'allumage,
  - mise en service de l'allumage en appuyant sur le bouton de remise à zéro situé près du tachymètre. L'indication «Service» apparaît sur le cadran numérique.
  - maintien de la pression sur le bouton de remise à zéro situé près du tachymètre. L'indication concernant les kilomètres apparaît sur l'écran correspondant.

**Remarques :** • ne remettez pas l'affichage à zéro entre les échéances d'entretien, sinon les indications affichées seront erronées.

- lorsque la batterie du véhicule n'est pas connectée, les valeurs servant à l'affichage des entretiens sont conservées.
- si le tachymètre est remplacé après une réparation, l'affichage de la périodicité d'entretien doit faire l'objet d'une nouvelle programmation. Celle-ci devrait être effectuée par une concession SEAT. Au cas où cette nouvelle programmation n'aurait pas été réalisée, il serait nécessaire d'effectuer les travaux d'entretien

en se référant au Plan d'Entretien et non plus à l'affichage de la périodicité d'entretien. L'indicateur de la périodicité d'entretien n'est valable que s'il a été remis à zéro après la réalisation d'une inspection.

### Indicateur de pannes

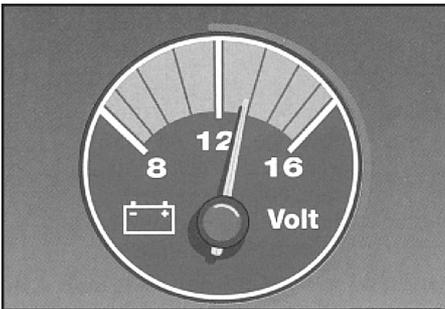
- Si une anomalie venait à se produire, l'abréviation «FAIL» apparaîtrait sur le cadran des instruments ou sur le compteur-kilométrique journalier. La panne devrait être réparée aussitôt que possible chez un concessionnaire SEAT.

### Instruments additionnels\*

#### Voltmètre



- Le voltmètre indique la tension de l'installation électrique du véhicule. Valeur normale entre 12 et 15 V. Si, quand le moteur tourne, la tension descend en dessous de 12 V, faites vérifier l'alimentation de tension (batterie et générateur) chez un concessionnaire officiel SEAT.

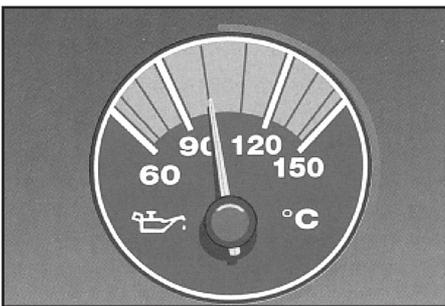


- Pendant le démarrage, la tension peut descendre jusqu'en dessous de 8 V.

#### Température de l'huile moteur\*



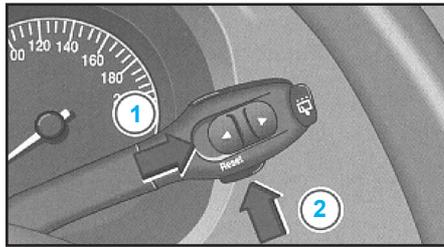
- Tant que l'huile moteur est froide, le rendement complet du moteur ne peut être sollicité. S'il arrivait exceptionnellement que le témoin se trouve dans la zone supérieure, il serait nécessaire de réduire le régime de révolutions. L'aiguille doit alors se situer dans la zone normale.



- Si l'aiguille reste dans la zone supérieure, arrêtez-vous et arrêtez le moteur. Vérifiez le niveau d'huile dans le moteur.  
- Si le niveau est correct et que le témoin de la pression de l'huile ne s'allume pas après le démarrage du moteur, adressez-vous au concessionnaire SEAT le plus proche en évitant un régime moteur élevé.

### Ordinateur de bord\*

- L'ordinateur de bord fonctionne lorsque l'allumage est mis.



- L'interrupteur-sélecteur de fonctions (flèche 1) et le poussoir de retour en arrière (poussoir «Reset» 2) sont inclus dans la manette du levier de l'essuie-glace.
- Lorsque l'on déplace l'interrupteur-sélecteur vers la droite ou vers la gauche et que l'allumage est mis, les fonctions apparaissent les unes après les autres.
- Lorsque l'on appuie au minimum 1 seconde sur le poussoir «Reset», il est possible que les valeurs mémorisées concernant «la durée du trajet, la consommation moyenne de carburant et la vitesse moyenne» soient annulées. De plus, si l'on appuie brièvement sur le bouton poussoir, l'avertissement concernant la durée du trajet peut être interrompu.
- Lorsque le contact est mis, la fonction qui avait été sélectionnée avant de déconnecter le contact du véhicule est de nouveau disponible.
- Si les bornes de la batterie sont déconnectées, toutes les valeurs mémorisées antérieurement sont effacées.

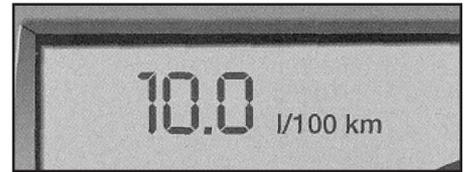
### Ecran digital

- L'ordinateur de bord dispose de 7 informations différentes :
  - température extérieure,
  - consommation moyenne de carburant,
  - consommation instantanée,
  - autonomie,
  - kilomètres parcourus,
  - vitesse moyenne,
  - durée du trajet (indication maximale 99:59h).

### Indicateur de la température extérieure\*

- La température extérieure est indiquée lorsque le contact est mis.
- Sur les versions équipées du Climatiseur, l'indication concernant ce renseignement s'affiche sur la marge gauche de l'écran.
- Pour le signalement de températures allant de +5°C à -5°C, un dessin indiquant de la glace apparaît en supplément.
- Lorsque cette indication apparaît, le conducteur est averti du risque de verglas sur la route, afin qu'il soit plus prudent.
- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, ou en marche à une vitesse peu élevée, il est possible que la température indiquée soit supérieure à la réalité à cause de la chaleur qui se dégage du moteur.

### I/100 Km Ø - Consommation moyenne de carburant



- La consommation moyenne est indiquée à partir du dernier effacement de la mémoire et non pas à partir de la consommation instantanée.
- La valeur moyenne de consommation est toujours mémorisée même lorsque l'allumage est déconnecté. Si le trajet est poursuivi, les nouvelles valeurs s'accumuleront.
- Si l'on désire effacer la mémoire, il suffit d'appuyer sur la touche «Reset». Après l'effacement et pendant les premiers 30 mètres de parcours, le zéro apparaît.

### I/100 km - Consommation instantanée

- La consommation instantanée est indiquée en l/100 km.
- Le calcul de la consommation est réalisé à des intervalles de 30 m. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, la consommation moyenne enregistrée en dernier lieu apparaîtra.
- Si après le démarrage du moteur, la consommation instantanée est sélectionnée, la consommation moyenne apparaîtra durant les 30 ou 40 mètres parcourus.
- A l'aide de cet indicateur, il est possible d'adapter le style de conduite à la consommation que l'on désire réaliser.

### Autonomie



- L'autonomie est indiquée par intervalles de 10 km. Elle indique combien de km il est possible de parcourir avec la quantité momentanée de carburant dans le réservoir tout en maintenant le même style de conduite.
- Pour calculer l'autonomie, il est nécessaire de prendre comme base la consommation des 30 derniers km. L'autonomie augmentera si une conduite plus modérée est exercée.

### km/h - vitesse moyenne

- La vitesse moyenne à partir du dernier effacement de la mémoire est indiquée. Cette valeur est toujours mémorisée même lorsque le contact est déconnecté. Les nouvelles valeurs seront comprises dans les calculs si le trajet est poursuivi.
- Pour effacer la mémoire, appuyer sur la touche «Reset».

### Durée du trajet effectué



- Elle indique le temps écoulé depuis la dernière fois que la mémoire a été effacée. Lorsque le contact est déconnecté, la durée du dernier trajet effectué reste en mémoire. Si un nouveau trajet est réalisé, la durée de ce dernier s'accumule.
- L'indication maximale d'un trajet est de 99 heures et 59 minutes.
- Lorsque l'on désire calculer la durée d'un trajet à partir d'un certain moment, il sera nécessaire d'effacer la mémoire en appuyant sur la touche «Reset».

**Avertissement sur la durée du voyage**

- Deux heures après le début du voyage, l'option «Durée du trajet» est automatiquement connectée quelle que soit la fonction apparaissant sur le cadran. A l'aide du clignotement de l'indication «2:00», le conducteur est averti afin qu'il réalise un arrêt repos.
- Pour interrompre cet avertissement, il sera nécessaire d'appuyer brièvement sur le côté inférieur ou supérieur de l'interrupteur-sélecteur de fonctions ou sur le bouton-poussoir «Reset». Si l'allumage est toujours connecté ou si un temps de repos de moins de 10 minutes est réalisé, l'avertissement se remettra en route toutes les deux heures et indiquera la durée du trajet, 3:00, 4:00, etc...
- Si le temps de repos avec l'allumage déconnecté est supérieur à 10 minutes, le compteur d'avertissement sera effacé.

**Témoins lumineux**

- La disposition des témoins dépend de la version du modèle et de celle du moteur.

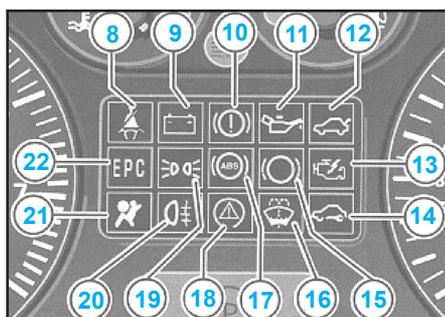
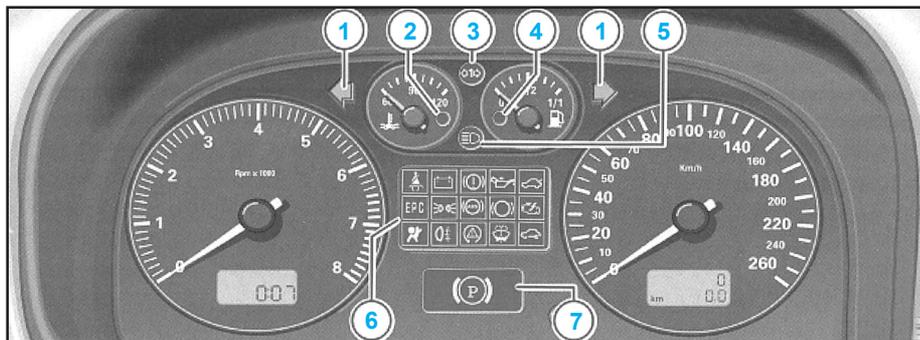
- 1 Clignotants
- 2 Température/niveau\* du liquide de refroidissement
- 3 Clignotants de la remorque\*
- 4 Niveau de carburant\*
- 5 Feux de route
- 6 Ecran des témoins
- 7 Frein à main
- 8 Témoin de la ceinture de sécurité\*
- 9 Alternateur
- 10 Freins
- 11 Pression de l'huile moteur
- 12 Capot du coffre
- 13 Diagnose\*
- 14 Immobilisateur électronique
- 15 Usure des garnitures de freins\*
- 16 Niveau de l'eau du lave-glaces\*
- 17 Dispositif antiblocage (ABS)\*
- 18 TCS/ESP contrôle antidérapage\*/ programme électronique de stabilité\*
- 19 Feux de position/croisement
- 20 Feux de brouillard arrière
- 21 Coussin gonflable de sécurité (Airbag)\*
- 22 Dispositif de préchauffage/ Anomalies sur la pédale Accélérateur (EPC)\*

**1 - Clignotants**

- Le témoin gauche ou droit clignote suivant la direction choisie. Si un clignotant est défaillant, le témoin clignote alors environ deux fois plus vite. Cette indication n'est pas valable en cas de traction d'une remorque.

**2 - Température / niveau de liquide de refroidissement**

- Ce témoin\* clignote pendant quelques secondes pour contrôle du fonctionnement lorsque vous mettez le contact d'allumage.



- Si le témoin ne s'éteint pas ensuite ou s'il s'allume ou clignote pendant la marche, il se peut que la température du liquide de refroidissement soit trop élevée ou que le niveau du liquide de refroidissement soit trop bas : Pour plus de sécurité, un signal acoustique retentira 3 fois.

- Arrêtez-vous immédiatement, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau du liquide de refroidissement. Si nécessaire, rétablissez le niveau du liquide de refroidissement.

**Mise en garde**

- N'ouvrez jamais le capot-moteur si vous voyez de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échapper du compartiment moteur - vous risquez de vous brûler. Attendez jusqu'à ce qu'il ne sorte plus de vapeur ou de liquide de refroidissement.
- Ne touchez pas au ventilateur. Il peut se mettre soudain en marche - même lorsque le contact d'allumage est coupé.
- Pour éviter de vous ébouillanter avec le liquide de refroidissement brûlant, vous devriez tenir compte des points suivants :
  - soyez prudent quand vous ouvrez le vase d'expansion. Le système de refroidissement se trouve sous pression quand le moteur est chaud, laissez donc refroidir le moteur avant de dévisser le bouchon,
  - pour vous protéger le visage, les mains et les bras de la vapeur ou du liquide brûlant, vous devriez recouvrir le bouchon du radiateur avec un chiffon épais pour l'ouvrir.
- Veillez à ce que le liquide de refroidissement n'entre pas en contact avec le système d'échappement chaud ou des pièces chaudes du moteur. L'antigel contenu dans le liquide de refroidissement risque alors de s'enflammer.
- Si le niveau de liquide de refroidissement est correct, il se peut que la perturbation provienne d'une panne du ventilateur de radiateur. Vérifiez le fusible du ventilateur et, le cas échéant, remplacez-le.

- Si le témoin ne s'éteint pas, bien que le niveau du liquide de refroidissement et le fusible de ventilateur soient en ordre, ne continuez pas à rouler - faites appel à un spécialiste.
- Si l'avarie n'est due qu'au ventilateur, on peut, si le niveau du liquide est correct et que le témoin de température s'éteint, continuer à rouler jusqu'à la concession SEAT la plus proche. Le déplacement de l'air étant alors utilisé pour le refroidissement, évitez le ralenti et une faible allure.

**3 - Clignotants de remorque**

- Le témoin\* clignote lorsque les clignotants de la remorque sont branchés et que l'on conduit avec une remorque.

- Si un clignotant est défaillant sur la remorque ou sur le véhicule tracteur, le témoin ne clignote pas.

**4 - Niveau de carburant**

- Le témoin s'allume lorsqu'il ne reste plus que 7 litres environ en réserve.

**5 - Feux de route**

- Le témoin s'allume lorsque les feux de route ou les appels de phares sont commandés.

**6 - Cadran des témoins**

**7 - Frein à main**

- Lorsque le frein à main est utilisé et que l'allumage est mis, le témoin s'allume. Il s'éteint lorsque le frein à main n'est plus utilisé.

**8 - Témoin de rappel des ceintures\***

- Ce témoin (qui n'existe que sur des versions destinées à certains pays) s'allume pendant environ 6 secondes après établissement du contact d'allumage pour vous rappeler de boucler votre ceinture.

- Si vous n'attachez pas votre ceinture de sécurité, un signal acoustique retentit dès que vous avez mis le contact d'allumage. Il cesse lorsque vous avez bouclé votre ceinture ou au bout d'environ 6 secondes.

**9 - Alternateur**

- Le témoin s'allume lorsque l'on met le contact d'allumage. Il doit s'éteindre après le lancement du moteur.

- L'alternateur est entraîné par une courroie à nervures trapézoïdales de grande longévité.

- Si le témoin s'allume pendant le trajet, arrêtez-vous, arrêtez le moteur et vérifiez la courroie à nervures trapézoïdales.
- Si la courroie est desserrée ou cassée, ne continuez pas à rouler - en effet, la pompe de liquide de refroidissement ne peut plus être entraînée. La courroie doit être vérifiée et remplacée le cas échéant.
- Si le témoin s'allume, bien que la courroie à nervures trapézoïdales ne soit ni cassée ni desserrée, vous pouvez normalement continuer de rouler jusqu'à la concession SEAT la plus proche.
- Mais comme la batterie du véhicule se décharge alors constamment, vous devriez arrêter tous les consommateurs électriques qui ne sont pas impérativement nécessaires.

## 10 - Système de freinage

- Le témoin s'allume lorsque le niveau de liquide de frein est trop bas.
- Le contact d'allumage doit alors être mis.
- Sur les véhicules munis d'un dispositif antiblocage\* (ABS), le témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque vous mettez le contact d'allumage ou lancez le moteur. Il s'allume également en même temps que le témoin d'ABS lorsque le dispositif ABS\* est défaillant.

**Attention :** Si le témoin des freins s'allume ou s'éteint pendant la marche, cela signifie que le niveau du liquide des freins dans le réservoir est trop bas. Adressez-vous immédiatement au Service Officiel SEAT le plus proche et faites réviser votre système de freins.

## 10 - Frein à main

- Lorsque le frein à main est utilisé et que l'allumage est mis, le témoin s'allume. Il s'éteint lorsque le frein à main n'est plus utilisé.

## 11 - Pression de l'huile moteur

- Ce témoin clignote pendant quelques secondes pour contrôle du fonctionnement lorsque vous mettez le contact d'allumage.
- Si le témoin ne s'éteint pas, un signal acoustique retentit 3 fois en guise d'avertissement supplémentaire. Ne lancez pas le moteur! Contrôlez le niveau d'huile et faites l'appoint d'huile si nécessaire.
- Si le témoin clignote ou s'allume pendant la marche du véhicule - un signal acoustique retentit 3 fois en guise d'avertissement supplémentaire à des régimes supérieurs à 1500 tr/min. Arrêtez-vous, arrêtez le moteur! Contrôlez le niveau d'huile et faites l'appoint d'huile si nécessaire.
- Si le témoin clignote, bien que le niveau d'huile soit correct, ne continuez pas à rouler. Le moteur ne doit même pas tourner au ralenti - faites appel à un spécialiste.

**Remarque :** Le témoin de pression d'huile n'indique pas le niveau d'huile. Le niveau d'huile-moteur devrait donc être contrôlé à intervalles réguliers, de préférence lorsqu'on fait le plein.

## 12 - Capot du moteur

- Le témoin\* s'allume dans le cas où le capot du moteur est mal fermé ou est ouvert.

## 13 - Diagnose\*

- Le témoin s'allumera en cas de panne du système électrique de l'ensemble du moteur. Si c'était le cas, adressez-vous au Service Officiel SEAT le plus proche.

## 14 - Antidémarrage électronique

- Lorsque vous mettez le contact d'allumage, les données de la clé du véhicule sont interrogées automatiquement. Cet alignement des données est validé par le bref allumage du témoin.
- Si une clé non autorisée a été utilisée, le témoin passe en mode de clignotement continu. Il est alors impossible de mettre le véhicule en marche.

## 15 - Indicateur d'usure des garnitures de frein\*

- Le témoin lumineux s'allume pendant 3 secondes en guise de contrôle lorsque l'allumage est mis. Si le témoin s'allume pendant la marche du véhicule il émettra aussi un signal acoustique.
- Si en connectant l'allumage le témoin s'allume et le signal acoustique se fait entendre, cela signifie que les garnitures de freins sont usées. Vous devriez vous rendre dans une concession SEAT pour faire contrôler les garnitures de frein avant et arrière\*.

## 16 - Niveau de liquide de lave-glace\*

- Ce témoin s'allume lorsque le niveau de liquide dans le réservoir de lave-glace est trop bas.
- Faites l'appoint de liquide de nettoyage pour le lave-glace et le lave-phares\*.

## 17 - Dispositif antiblocage (ABS)\*

- Ce témoin surveille les dispositifs ABS et EDS\*.
- Le témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque l'on met le contact d'allumage et/ou pendant le lancement du moteur. Le témoin s'éteint une fois que le processus de contrôle automatique est terminé.
- Si le témoin ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact d'allumage, si le témoin d'ABS ne s'éteint pas ou si le témoin d'ABS s'allume pendant la marche, le système n'est pas en ordre. Un défaut du dispositif ABS est indiqué comme suit :
  - si le témoin d'ABS s'allume seul, le véhicule peut encore être freiné avec le système de freinage ordinaire, c'est-à-dire sans ABS. Mais il faudrait se rendre dès que possible dans une concession SEAT,
  - si le témoin d'ABS s'allume en même temps que le témoin des freins, non seulement le dispositif ABS est défectueux, mais il faut aussi s'attendre à une modification du comportement du système de freinage ordinaire.

**Attention :** si une panne du système ABS se produisait, les roues arrière pourraient se bloquer relativement vite. Dans certaines circonstances, un mouvement de va-et-vient latéral brusque sur la partie arrière du véhicule pourrait se produire. Dans ce cas, continuer la marche avec précaution jusqu'au Service Officiel SEAT le plus proche afin que cette anomalie soit rectifiée.

- Lorsque le dispositif ABS ne fonctionne plus, le témoin du TCS/ESP s'allume aussi sur les versions équipées du dispositif antidérapage des roues motrices ou du programme électronique de stabilité.

## Blocage électronique de différentiel (EDS)\*

- Le dispositif EDS fonctionne en liaison avec l'ABS. Une défaillance du dispositif EDS est signalée par le témoin d'ABS. Vous devriez vous rendre le plus tôt possible dans une concession SEAT.

## 18 - Régulateur antidérapage des roues motrices (TCS)

- Le témoin lumineux s'allume lorsque l'allumage est mis et s'éteint deux secondes plus tard.
- Lorsque la fonction TCS est en fonctionnement et le véhicule en marche, le témoin lumineux clignote.
- Si le système est désactivé ou si une panne se produit, le témoin est alors toujours allumé.
- Etant donné que la fonction TCS fonctionne avec le dispositif ABS, si ce dernier s'arrête de fonctionner, le témoin correspondant à la fonction TCS s'allume aussi.

## 18 - Programme électronique de stabilité (ESP)

- Le témoin lumineux s'allume lorsque l'allumage est connecté et il s'éteint deux secondes plus tard.
- Lorsque la fonction ESP est activée, et que le véhicule est en déplacement, le témoin lumineux s'allume.
- Si le système est désactivé ou s'il se produit une panne, le témoin est toujours allumé.
- Etant donné que la fonction ESP fonctionne avec le dispositif ABS, si ce dernier s'arrête de fonctionner, le témoin correspondant à la fonction ESP s'allume aussi.

## 19 - Feux de croisement / de position et de stationnement

- Indicateur optique (vert) des feux de croisement, de position ou de stationnement signalant que ces feux sont connectés. Ces feux s'allument lorsque l'allumage est mis.

## 20 - Feu arrière de brouillard\*



- Le témoin s'allume après mise en marche du feu arrière de brouillard.

## 21 - Système de coussins gonflables de sécurité (airbag)\*



- Ce témoin s'allume pendant environ 3 secondes lorsque vous mettez le contact d'allumage. Sur les véhicules dont le coussin gonflable du passager est hors circuit le témoin clignote ensuite pendant environ 12 secondes.  
- Si le témoin ne s'éteint pas après ce laps de temps ou bien s'allume ou clignote pendant la marche du véhicule, une perturbation affecte le système de coussins gonflables. Le système devrait être immédiatement contrôlé par une concession SEAT.

## 22 - Préchauffage



(uniquement moteurs Diesel)

- Lorsque le moteur est froid, le témoin de préchauffage s'allume lorsque la clé de contact est mise en position marche (contact d'allumage mis).  
- Si le témoin ne s'allume pas, le dispositif de préchauffage est défectueux - faites appel à un spécialiste.  
- Lorsque le témoin s'éteint, lancez immédiatement le moteur.  
- Lorsque le moteur est à température de fonctionnement, le témoin de préchauffage ne s'allume pas - le moteur peut être lancé immédiatement.

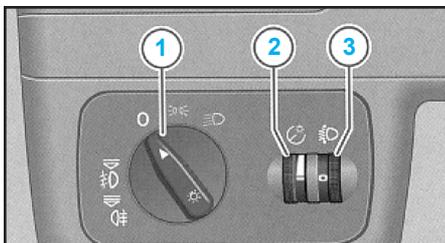
**Remarque :** Si une perturbation survient dans le système du moteur Diesel, elle est signalée par le clignotement du témoin. Le moteur devrait être immédiatement contrôlé par une concession SEAT.

## 22 - Anomalies concernant la pédale de l'accélérateur (EPC)



- Dans le cas d'une anomalie éventuelle concernant le fonctionnement de la pédale de l'accélérateur, le témoin s'allumera. Faites rectifier cette erreur dans un Service Officiel SEAT.

## Commandes



### 1 - Commandes de l'éclairage



Éteint



Feux de position



Feux de croisement ou feux de route

- Les phares ne s'allument que lorsque le contact d'allumage est mis. Pendant le lancement et après la coupure du contact d'allumage, ils sont commutés automatiquement sur les feux de position.

**Remarque :** si vous oubliez d'éteindre les feux après avoir retiré la clé de contact, un signal sonore\* retentit tant que la porte du conducteur est ouverte.

### Phares antibrouillard\*



- La commande d'éclairage étant réglée sur les feux de position, de croisement ou de route, tirez-la jusqu'au premier cran.

### Feux arrière de brouillard\*



### Véhicules sans phares antibrouillard

- Tournez la commande d'éclairage en position feux de croisement/de route et tirez-la jusqu'en butée.

### Véhicules avec phares antibrouillard

- Tirez la commande d'éclairage jusqu'au deuxième cran dans les positions feux de position ou feux de croisement/de route.

**Remarques :** • lorsque le feu arrière de brouillard est allumé, un témoin s'allume dans le bloc-cadrans.

• en raison de l'important éblouissement qu'il provoque, le feu arrière de brouillard ne doit être utilisé qu'en cas de faible visibilité.

## 2 - Eclairage du bloc-cadrans



- Lorsque l'éclairage est commuté, il est possible de régler progressivement l'intensité de l'éclairage des cadrans en tournant la molette placée à côté de la commande de l'éclairage.

## 3 - Réglage du site des phares



- Avec le réglage électrique du site des phares, on peut adapter progressivement le faisceau des phares à l'état de chargement du véhicule. On évite ainsi que les véhicules venant en sens inverse ne soient éblouis. En même temps, la position correcte des phares permet au conducteur d'avoir une vue optimale.

- Les phares ne peuvent être réglés que lorsque les feux de croisement sont allumés.

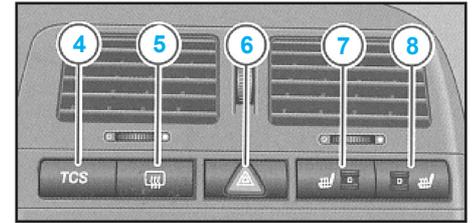
- Pour abaisser le faisceau lumineux, tournez la molette vers le bas à partir de sa position initiale (0).

## 4 - Réglage de la fonction antidérapante des roues motrices (TCS)\* Programme électronique de stabilité (ESP)\*



- Le TCS ou ESP sont automatiquement activés lorsque le moteur est mis en route. En cas de besoin, il sera possible

de les mettre en/hors service en appuyant brièvement sur la touche correspondante (4).



- Si ce dispositif est désactivé, le témoin lumineux s'allume.

## 5 - Dégivrage de la glace arrière



- Le dégivrage ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis. Lorsque le dégivrage est commuté, un témoin s'allume dans la commande.

**Nota :** Dès que la glace arrière est dégivrée, vous devriez mettre hors circuit le dispositif de dégivrage. Une moindre consommation de courant se répercute positivement sur la consommation de carburant.

- Sur les véhicules avec rétroviseurs extérieurs réglables électriquement\*, la surface du miroir est dégivrée aussi longtemps que le dégivrage de la glace arrière est mis en circuit.

## 6 - Signal de détresse



- Le signal de détresse fonctionne même lorsque le contact d'allumage est coupé. Commutez le signal de détresse par exemple quand :

- votre véhicule tombe en panne en raison d'un défaut technique,
- vous vous trouvez dans un cas d'urgence ou,
- un embouteillage se forme devant vous.

- Lorsque le signal de détresse est commuté, tous les feux clignotants du véhicule clignotent simultanément. Les témoins de clignotants et le témoin intégré dans la commande clignotent aussi en même temps.

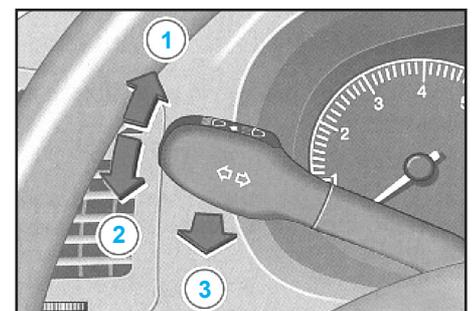
## 7 - Chauffage du siège\* gauche



## 8 - Chauffage du siège\* droit



## Levier des clignotants et des feux de croisement (codes)



- Ne fonctionne que si le contact est mis. Clignotants droits - levier vers le haut. Clignotants gauches - levier vers le bas. Le témoin lumineux clignote quand les clignotants sont activés.
- Au retour de volant, les clignotants sont automatiquement arrêtés.

### Changement de voie

- Levez (1) ou baissez (2) le levier seulement jusqu'au point de butée et gardez-le ainsi - le témoin doit s'allumer en même temps.

### Feux de route, feux de croisement

- Si les feux de croisement ou de route sont activés, tirer le levier vers le volant (3), au-delà du point de butée perceptible. Avec les feux de route le témoin lumineux est allumé.

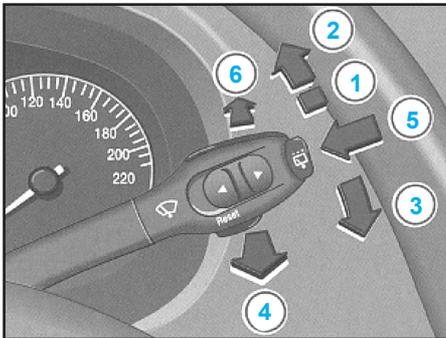
### Appels de phares

- Tirez le levier vers le volant (3) jusqu'au point de butée - le témoin lumineux des feux de route s'allume. Ce feu fonctionne aussi lorsque l'allumage n'est pas mis.

### Alarme de feux\*

- Quand on descend de voiture, si le commutateur d'éclairage ou les feux antibrouillard sont connectés, une alarme sonnera tant que la porte demeurera ouverte.

## Essuie-glaces et lave-glaces



- L'essuie-glaces et le lave-glaces ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis.
- Le dégivrage des gicleurs des lave-glaces\* se règle automatiquement à la puissance calorifique nécessaire, en fonction de la température extérieure, lorsque le contact d'allumage est mis.
- En cas de gel, vérifiez avant la première mise en marche des essuie-glaces si les balais ne sont pas collés.
- S'ils le sont, décollez-les avant, pour éviter de possibles dommages dans le moteur du lave-glaces.

### Pare-brise

- Balayage aller-retour :
  - soulevez le levier uniquement jusqu'au point dur situé avant le cran 1.
- Balayage lent :
  - levier au cran 1.
- Balayage rapide :
  - levier au cran 2.
- Balayage intermittent :
  - levier au cran 3.
  - les essuie-glaces fonctionnent toutes les 6 secondes environ.

- Lavage/balayage automatique :
  - tirez le levier vers le volant 4, le lavage et le balayage fonctionnent.
  - lâchez le levier - le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces fonctionnent encore pendant environ 4 secondes.

### Détecteur de pluie\*

- Si le véhicule est équipé d'un détecteur de pluie et que la fonction balayage intermittent est activée, ce détecteur se chargera de régler automatiquement la durée des intervalles, en fonction de la quantité de pluie tombant à ce moment.

### Lave-phares\*

- Lorsque les feux de croisement ou les feux de route sont allumés, les verres des phares sont lavés à chaque lavage des glaces.
- A intervalles réguliers cependant, p. ex. lorsque vous faites le plein de carburant, vous devriez nettoyer la saleté fortement incrustée dans les verres (comme les insectes collés).

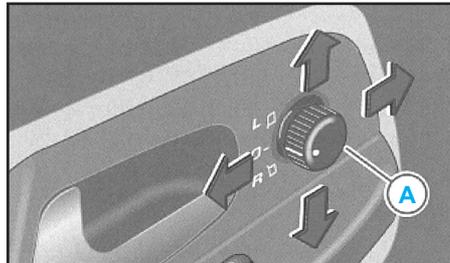
### Lunette arrière\*

- Si l'on appuie sur la touche dans le sens de la flèche 5, l'essuie lunette se met à fonctionner toutes les 6 secondes (à intermittences). La touche est enfoncée.
- Si l'on appuie brièvement de nouveau, la touche est relâchée et l'essuie lunette est déconnecté.

### Essuie/lave lunette\* automatique

- Si l'on appuie brièvement sur le levier dans le sens inverse à celui du volant 6, l'essuie lunette fonctionne tant que le levier se trouve sur cette position.
- Si le levier est relâché, l'eau ne sort plus, mais l'essuie lunette continue à fonctionner pendant environ 4 secondes.

## Rétroviseurs extérieurs à réglage électrique\*



- Les rétroviseurs extérieurs sont réglés à l'aide du bouton giratoire.
- L** Rétroviseur extérieur du conducteur
- O** Position zéro
- R** Rétroviseur extérieur du passager avant.
- La superficie du miroir se règle à l'aide du bouton **A** dans le sens de la flèche.
- En cas de panne du réglage électrique des rétroviseurs extérieurs, il est possible de procéder au réglage manuellement en appuyant sur le bord du miroir.

### Remarque sur l'utilisation de rétroviseurs extérieurs convexes ou asphériques\*

- Des rétroviseurs extérieurs convexes (bombés vers l'extérieur) augmentent le champ visuel, mais font apparaître les objets plus petits qu'en réalité. C'est pourquoi ces rétroviseurs ne sont appropriés que de façon limitée pour évaluer votre distance par rapport aux véhicules suivants.
- Les rétroviseurs extérieurs asphériques ont un miroir à la courbure inégale. Ces rétroviseurs grand angle élargissent encore plus fortement le champ visuel que les rétroviseurs convexes. Ils ne sont eux aussi appropriés que de façon limitée pour évaluer votre distance par rapport aux véhicules suivants.

### Dégivrage des rétroviseurs\*

- Les rétroviseurs extérieurs à réglage électrique sont dégivrés aussi longtemps que le dégivrage de glace arrière est commuté. Le contact d'allumage doit alors être mis.

## Boîte automatique

- Le véhicule dispose d'une boîte de vitesses automatique à 4 vitesses, d'une commande électronique et il est pourvu d'un convertisseur de couple hydraulique.

## Sélection automatique des programmes

- Le pilotage de la boîte de vitesses est équipé de trois programmes :
  - programme sportif
  - programme économique
- Grâce à l'unité de contrôle de la boîte de vitesses, le programme le plus favorable en fonction de la position et de la rapidité d'actionnement de l'accélérateur est automatiquement sélectionné, ainsi que le régime du moteur et de la vitesse du véhicule.
- La sélection du programme a lieu automatiquement et progressivement (sans échelonnements) selon l'actionnement de la pédale de l'accélérateur.
- En appuyant lentement de façon normale sur la pédale de l'accélérateur, on conduit de façon économique, en passant avec antériorité à un rapport supérieur ou en retardant le passage à un rapport inférieur.
- Le programme «sportif» est sélectionné en appuyant rapidement sur la pédale de l'accélérateur. Ce programme permet de profiter au maximum des réserves de puissance du moteur en retardant le passage à un rapport supérieur.
- Dès que le programme sportif a été sélectionné, il est nécessaire de reprendre un style de conduite approprié, c'est à dire plus uniforme, pour revenir au programme économique.
  - programme de montagne
- Le système reconnaît l'angle d'inclinaison de la route ainsi que la charge du véhicule et adapte son comportement à ces conditions, en pouvant même, sur une côte prononcée, en arriver à supprimer les rapports supérieurs.

## Blocage du levier sélecteur

- Lorsque le contact d'allumage est mis, le levier sélecteur est bloqué dans les positions «**P**» et «**N**». Pour dégager le levier sélecteur de ces positions, il faut enfoncer la pédale de frein et appuyer sur la touche incorporée dans la poignée du levier sélecteur. Cela empêche qu'une gamme de vitesses ne soit engagée par inadvertance et que le véhicule ne se mette alors involontairement en mouvement.
- Un élément retardateur évite au levier de se bloquer en passant avec légèreté par la position «**N**» (p. ex., de **R** à **D**). Cela permet, si la voiture est coincée, de la libérer en la «balançant». Le blocage du levier ne se produit que s'il reste environ plus d'une seconde sur la position «**N**» sans que l'on ait appuyé sur la pédale de frein.
- Au dessus de 5 km/h environ, il suffira d'appuyer sur le bouton poussoir du levier pour lui faire abandonner la position «**N**».
- Pour passer de la position «**2**» à «**1**», il suffira d'appuyer sur la touche de blocage du levier.

## Positions du levier de sélection

- Un afficheur dans le bloc-cadrans indique les positions du levier sélecteur respectivement enclenchées.



**Attention :** pendant la marche du véhicule, n'engagez jamais le levier sélecteur dans la position «**R**» ou «**P**». La boîte de vitesses risque d'être endommagée - danger d'accident!

### P - Blocage pour stationnement

- Les roues motrices sont bloquées mécaniquement.
- Ce blocage ne devra être actionné que si le véhicule est arrêté. Pour activer ou couper la position «**P**», il faut d'abord appuyer sur la touche de blocage de la poignée du levier. Avant la déconnexion, le contact étant mis, il faut en outre appuyer sur le frein.

### R - Marche arrière

- Ne doit être mise que si le véhicule est arrêté et le moteur au ralenti. Avant de passer à la position «**R**» en partant de la position «**P**» ou «**N**», il faut appuyer sur la pédale de frein et sur la touche de blocage de la poignée du levier. En position «**R**», si le contact est mis, les feux de recul s'allument.

### N - Neutre (point mort)

- Pour que le levier quitte la position «**N**» à moins de 5 km/h ou avec la voiture arrêtée, le contact étant mis, il faut appuyer sur la pédale de frein et sur la touche de blocage de la poignée du levier.

## D - Position permanente pour les vitesses suivantes

- Les quatre vitesses sont passées automatiquement et au bon moment, en fonction de la position de la pédale de l'accélérateur et de sa vitesse d'actionnement, de la vitesse du véhicule et du programme sélectionné.
- Dans certaines occasions, il est préférable de mettre provisoirement le levier sur une des positions décrites ci-après.

### 3 - Position pour terrains accidentés

- Les 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> vitesses passent en fonction de la position de la pédale de l'accélérateur et de sa vitesse d'actionnement, de la vitesse du véhicule et du programme sélectionné. La 4<sup>ème</sup> demeure bloquée. L'effet frein moteur quand on ralenti est ainsi augmenté.
- Cette position est recommandée quand, dans la position «**D**» et lorsqu'on roule sous certaines conditions, il faut passer souvent de 3<sup>ème</sup> en 4<sup>ème</sup>.

### 2 - Position pour routes de montagne

- Cette position du levier sélecteur est appropriée pour les longs parcours en côte et en pente.
- Les rapports 1 et 2 sont automatiquement engagés et rétrogrades en fonction de la position de la pédale de l'accélérateur et de sa vitesse d'actionnement, de la vitesse du véhicule et du programme sélectionné.
- Les rapports 3 et 4 restent bloqués pour éviter un passage inutile au rapport supérieur. L'efficacité du frein moteur s'en trouve augmentée.

### 1 - Position pour rampes à fort pourcentage

- Pour la connecter, appuyer sur la touche de blocage de la poignée du levier. Le véhicule ne marche qu'en 1<sup>ère</sup>. La 2<sup>ème</sup>, la 3<sup>ème</sup> et la 4<sup>ème</sup> sont bloquées. L'effet frein-moteur atteint ainsi son maximum d'efficacité.

**Remarque :** Avec cette boîte de vitesses, le levier sélecteur peut être engagé manuellement dans les positions «**3**», «**2**» et «**1**».

- Cependant, si ce changement est automatique, ce levier passera seulement à une vitesse inférieure lorsque le risque de dépassement de la limite des révolutions du moteur ait été éliminé.

## Dispositif kick-down

- Ce dispositif permet une accélération maximale. En enfonçant la pédale de l'accélérateur jusqu'à dépasser le point de plein gaz, et en fonction de la vitesse du véhicule et du régime du moteur, on passe automatiquement à une ou deux vitesses plus basses. Dès que leur régime de moteur maximal est atteint, ou en relâchant la pédale de l'accélérateur, une vitesse plus longue est reconnectée.

## Indications pour la conduite

### Démarrage

- Le moteur ne peut démarrer que si le levier de sélection est sur la position «**N**» ou «**P**».

### Sélection d'une gamme de vitesses

- Avant de sélectionner une gamme de vitesses moteur tournant, le véhicule étant arrêté, appuyez toujours sur la pédale de frein.
- N'accélérez pas pendant la sélection d'une gamme de vitesses lorsque le véhicule est arrêté.
- Si, en cours de route, la position «**N**» est engagée par inadvertance, il faudrait lever le pied de l'accélérateur et attendre que le moteur tourne au ralenti avant d'engager de nouveau une position de marche avant.

**Attention :**

- lorsque le moteur est en marche, il est nécessaire dans toutes les gammes de vitesses de bloquer le véhicule avec le frein au pied, car même au ralenti, la transmission de la force n'est pas entièrement interrompue
- le véhicule avance lentement,
- si un rapport est engagé lorsque le véhicule est à l'arrêt, il ne faut en aucun cas accélérer par inadvertance (p. ex. à la main à partir du compartiment-moteur). Le véhicule se mettrait immédiatement en mouvement - le cas échéant même si le frein à main est serré à fond,
- avant de manipuler quoi que ce soit dans un moteur en marche, placer le levier sélecteur sur la position «**P**» puis serrer le frein à main.

### Démarrage

- Sélectionnez la gamme de vitesses (**R**, **D**, **3**, **2**, **1**). Attendez que la boîte ait engagé le rapport et que la transmission de la force soit établie vers les roues motrices (un léger à-coup d'enclenchement est ressenti). Accélérez seulement après.

### Arrêt

- En cas d'arrêt un court instant, p. ex. aux feux de circulation, il n'est pas nécessaire d'engager la position «**N**» du levier sélecteur, il suffit de freiner. Le moteur ne doit toutefois tourner qu'au ralenti.

### Stationnement

- Sur terrain plat, il suffit d'actionner le blocage de stationnement. Sur une pente, avant de le faire, il faut d'abord serrer fermement le frein à main. On parvient ainsi à ne pas surcharger le mécanisme de blocage, ce qui entraînerait un grand effort lors du déblocage pour se mettre en route.

### Démarrage de secours

- Le moteur des véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ne pourra pas être mis en marche en tirant ou en poussant.

### Programme de sauvegarde

- En cas de perturbations survenant dans le fonctionnement de l'équipement électronique de la boîte de vitesses, des

programmes de sauvegarde comportant différents niveaux sont activés :

- la boîte de vitesses enclenche automatiquement les rapports supérieurs et inférieurs, mais des à-coups plus importants se font alors sentir. Le véhicule doit donc être confié à une concession SEAT,
  - la boîte de vitesses n'enclenche plus automatiquement les rapports supérieurs et inférieurs.
- Il est certes encore possible d'engager les vitesses manuellement, mais seule la 3<sup>e</sup> peut être enclenchée dans les positions «D», «3» et «2» du levier sélecteur.
- Lorsque le levier sélecteur se trouve dans les positions «1» et «R», la boîte de vitesses fonctionne normalement en 1<sup>ère</sup> et en marche arrière.
- Toutefois, le convertisseur doit, surtout en raison de l'absence de 2<sup>e</sup> rapport, fournir un travail plus important, ce qui risque éventuellement d'entraîner un fort échauffement de l'huile de boîte. Dans ce cas, vous devriez vous rendre dès que possible chez un concessionnaire SEAT.

## Sécurité

### Rétracteurs de ceintures\*

- En complément du système des coussins gonflables, la sécurité du conducteur et du passager avant qui ont bouclé leur ceinture est augmentée par les rétracteurs de ceintures sur les enrouleurs automatiques des ceintures trois points avant.
- Le dispositif est activé à l'aide de capteurs qui déchargent une dose de poudre dans les deux dispositifs automatiques d'enroulement de la ceinture en cas de collision frontale grave.
- C'est pour cette raison que ces dispositifs s'enroulent dans le sens inverse à celui de la distension et tendent ainsi la ceinture de sécurité.

**Attention :** • toutes les réparations sur le système ainsi que la dépose et la pose des pièces du système, nécessaires en raison de l'exécution d'autres réparations, ne doivent être effectuées que par les concessions SEAT.

- le système assure une protection pour un seul accident. Si les tendeurs de ceintures ont été déclenchés, le système doit être remplacé.

**Remarques :** • de la fumée se dégage au moment du déclenchement des rétracteurs de ceintures. Cette fumée n'est donc pas le signe d'un incendie du véhicule.

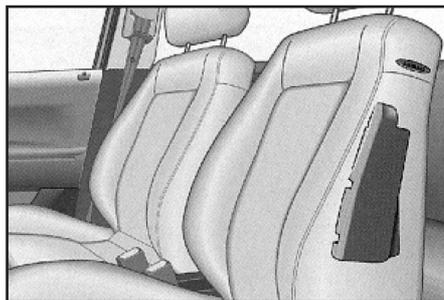
- quand le véhicule ou des composants du système sont mis au rebut, il faut obligatoirement respecter les règlements correspondants relatifs à la sécurité. Ces règlements sont connus des concessions SEAT et peuvent y être consultés.

### Système airbag\*

- Le système de coussins gonflables de sécurité (airbags) complète l'effet protecteur des ceintures de sécurité trois points, offre une protection supplémentaire pour la zone du crâne et du buste du conducteur et du passager avant en cas de collisions frontales correspondant à un accident de gravité supérieure.
- En cas de collisions latérales graves, les coussins gonflables de sécurité réduisent le risque de lésions pour les passagers avant dans les zones du corps exposées au danger.
- Le système de coussins gonflables ne remplace pas la ceinture de sécurité, mais fait partie intégrante de l'ensemble du concept de sécurité passive du véhicule. Veuillez tenir compte du fait que l'effet protecteur optimal du système de coussins gonflables n'est obtenu qu'en liaison avec les ceintures de sécurité bouclées.
- C'est pourquoi, les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées, non seulement en raison des prescriptions du code de la route, mais aussi, pour des raisons de sécurité.
- Le coussin gonflable avant du conducteur se trouve dans la partie centrale rembourrée du volant.
- Le coussin gonflable avant du passager se trouve dans le tableau de bord des instruments au-dessus de la boîte à gants.
- Ces deux coussins sont signalés par l'indication «AIRBAG».

**Attention :** l'effet protecteur maximal des ceintures et du système de coussins gonflables n'est obtenu que si les passagers des sièges avant sont assis dans une position correcte.

- Les coussins gonflables de sécurité latéraux sont placés dans la partie rembourrée du dossier des sièges avant et sont signalés à l'aide de l'indication «AIRBAG» inscrite sur la partie supérieure du dossier.



### Composants du système

- Le système est essentiellement composé :
  - du système électronique de contrôle et de surveillance (unité de contrôle),
  - de deux coussins gonflables de sécurité frontaux,
  - de deux coussins gonflables de sécurité latéraux,
  - d'un témoin lumineux sur le tableau de bord correspondant au coussin gonflable de sécurité.

- La fonctionnalité des coussins gonflables de sécurité fait l'objet d'une surveillance électronique :
  - chaque fois que le contact est mis, le témoin du coussin gonflable s'allume pendant environ 3 secondes (autodiagnostic),
  - si un des coussins gonflables est désactivé, le témoin clignote pendant environ 12 secondes.
- Le système est défaillant lorsque :
  - le témoin ne s'allume pas lorsque le contact est mis,
  - le témoin ne s'éteint pas après l'allumage du contact et après environ 3 secondes.
  - le témoin s'éteint et se rallume après l'allumage du contact,
  - le témoin s'allume ou clignote pendant la marche du véhicule.

**Attention :** En présence d'une perturbation, le système de coussins gonflables doit être immédiatement contrôlé par un concessionnaire SEAT. Sinon, il risque de ne pas fonctionner correctement en cas d'accident.

### Fonctionnement des coussins gonflables

- Le système de coussins gonflables est conçu pour être activé en cas de collisions frontales correspondant à un accident de gravité supérieure.
- En cas de collision latérale grave, le coussin gonflable latéral\* correspondant au côté de l'impact, est activé.
- Dans le cas de certains accidents, il est possible que les deux coussins gonflables frontaux et latéraux\* soient activés en même temps.
- Le système de coussins gonflables ne s'active pas en cas de collisions frontales ou latérales légères, en cas de collisions par l'arrière ou de tonneaux. Dans ces cas particuliers, les occupants sont protégés par les ceintures de sécurité réglementaires.
- Il est impossible de déterminer globalement et pour tous les cas, le moment où le système de coussins gonflables est activé, étant donné la diversité des types d'accidents. Il est cependant important de considérer des facteurs tels que les propriétés de l'objet contre lequel le véhicule s'est heurté (objet dur, mou, etc.), l'angle de l'impact, la vitesse du véhicule, etc...
- Le processus de désaccélération lors d'une collision est décisif pour le déclenchement du système des coussins gonflables. Dans ce cas, les occupants du véhicule sont protégés de manière conventionnelle par les ceintures de sécurité qui ont été attachées. Si le taux de désaccélération du véhicule qui se produit pendant la collision se trouve en dessous des valeurs de références de l'unité de contrôle, les coussins gonflables ne sont pas activés bien que le véhicule soit déformé à cause de l'accident.
- Lorsque le système est activé, une poussière fine s'en échappe. Cela est normal, il ne faut en aucun cas craindre une incendie.

## Coussin gonflable de sécurité frontal\*



- Lorsque le système est activé, les coussins gonflables se remplissent de gaz propulseur et se déploient devant le conducteur et le passager avant.
- Lorsque les occupants avant plongent dans le coussin gonflé à bloc, leur déplacement vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures de la tête et du buste.
- Le coussin à air spécialement mis au point permet au gaz de s'échapper d'une manière contrôlée sous la sollicitation exercée par les occupants, interceptant ainsi en douceur la tête et le buste. Après l'accident, le coussin à air se dégonfle afin de dégager la vue vers l'avant. Le gonflage du coussin se produit en quelques fractions de secondes et à grande vitesse pour pouvoir offrir la protection supplémentaire en cas d'accident.
- Lorsque le système est activé, une poussière fine s'en échappe. Cela est normal, il ne faut en aucun cas craindre une incendie dans le véhicule.

### Mise en garde

- Il est important de maintenir une certaine distance par rapport au volant de direction ou au tableau de bord afin que les occupants avant soient protégés avec une efficacité maximale en cas de déclenchement du système. De plus, les sièges avant doivent toujours être réglés correctement en fonction de la stature des occupants.
- Si vous n'avez pas bouclé votre ceinture de sécurité, si vous vous penchez en avant pendant la marche du véhicule ou si vous êtes assis dans une position incorrecte, vous vous exposez à des risques de blessures plus graves en cas d'accident si le système de coussins gonflables se déclenche.
- Les enfants ne doivent jamais être transportés sans système de sécurité sur les sièges avant du véhicule. Si le coussin gonflable se déclenche en cas d'accident, les enfants risquent alors d'être gravement blessés ou tués.
- Aucune autre personne, aucun, animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis à l'avant et la zone d'action du coussin gonflable.
- La fonction protectrice du système de coussins gonflables n'est valable que pour un accident. Si celui-ci a été déclenché, il faut remplacer le système.
- Le rembourrage du moyeu du volant de direction et la surface en mousse du module du coussin gonflable côté pas-

sager dans le tableau de bord ne doivent être ni collés, ni recouverts, ni transformés de quelque façon que ce soit. Ces pièces doivent être seulement nettoyées avec un chiffon sec ou imbibé d'eau.

- Aucun objet (p.ex. des supports de téléphone, des porte-gobelets) ne doit être fixé sur les modules du coussin gonflable.
- Aucune transformation quelle qu'elle soit ne doit être effectuée sur les composants du système de coussins gonflables.
- Tous les travaux sur le coussin gonflable ainsi que la dépose et la repose de pièces du système occasionnés par d'autres travaux de réparation (p. ex. la dépose du volant de direction) ne devraient être réalisés que par des Concessionnaires SEAT.

## Coussin gonflable latéral\*

- Lorsque le système est activé, les coussins gonflables se remplissent de gaz propulseur.



- Le gonflage du coussin se produit en quelques fractions de secondes et à grande vitesse pour pouvoir offrir la protection supplémentaire en cas d'accident.
- Le coussin complètement gonflé amorti à l'aide de l'échappement contrôlé du gaz, le mouvement latéral des occupants et réduit le risque de lésions du buste du côté de la porte.

### Mises en garde

- Attention :** • tous les travaux sur le coussin gonflable latéral ainsi que la dépose et la repose de pièces du système occasionnées par d'autres travaux de réparation (p. ex. la dépose du siège avant) ne devraient être réalisés que par les concessionnaires SEAT; dans le cas contraire, le fonctionnement du système des coussins gonflables risque d'être perturbé.
- pour que les coussins gonflables latéraux puissent déployer leur effet protecteur maximal, la position d'assise imposée par les ceintures de sécurité doit toujours être conservée pendant la marche du véhicule.
  - en raison de la présence de coussins gonflables latéraux, aucun accessoire, p.ex. porte-gobelets, ne doit être fixé sur les portes.
  - seuls des vêtements légers doivent être accrochés aux patères dans le véhicule. Aucun objet lourd et aux arêtes vives ne doit se trouver dans les poches de ces vêtements.
  - aucune force trop importante, par ex. un choc violent, un coup de pied, etc. ne

doit s'exercer sur les côtés des dossiers, ce qui risquerait d'endommager le système. Dans ce cas, les coussins gonflables latéraux ne se déclencheraient pas.

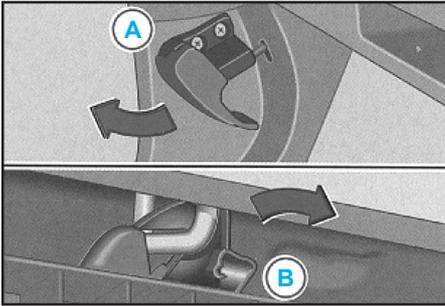
- ne pas couvrir les sièges du conducteur ou du passager avec des housses. En effet, le fonctionnement des coussins gonflables latéraux serait entravé car les coussins ne pourraient se déployer en dehors du dossier.
- tout endommagement des garnitures des sièges d'origine ou de la couture au niveau du module des coussins gonflables latéraux doit être immédiatement réparé par un concessionnaire SEAT.
- la fonction protectrice du système de coussins gonflables n'est valable que pour un accident. Si celui-ci a été déclenché, il faut remplacer le système.
- si les enfants se penchent en avant ou sont assis dans une mauvaise position pendant la marche du véhicule, vous vous exposez à des risques de blessures graves en cas d'accident. Cette mise en garde s'applique en particulier aux enfants assis sur le siège du passager avant quand le système de coussins gonflables se déclenche en cas d'accident. Son non-respect risque d'entraîner des blessures très dangereuses, voire mortelles.

## Mise hors service des coussins gonflables

- Les coussins gonflables peuvent être mis hors service dans les conditions suivantes :
  - dans les cas exceptionnels où il est nécessaire d'utiliser un siège pour enfants à la place du passager avant, dos à la route.
  - s'il n'est pas possible de maintenir une distance minimale de 25 cm entre le centre du volant et le sternum, bien que le siège se trouve dans une position correcte.
  - en cas d'incapacité physique, des accessoires spéciaux sont nécessaires sur la zone du volant.
  - si un type de siège différent est installé (sièges orthopédiques sans coussins gonflables latéraux, etc.).
- Le service Officiel SEAT vous renseignera sur les coussins qu'il est possible de mettre hors service.
- Le service Officiel SEAT collera un autocollant sur votre tableau de bord pour vous indiquer la mise hors service du coussin gonflable et le signalera sur le Plan d'Inspection et d'Entretien de votre véhicule.
- Ne laissez jamais les coussins gonflables hors service pendant longtemps, remettez-les en service le plus tôt possible pour qu'ils puissent être utilisés si nécessaire.

## Entretien

### Capot du moteur



- Pour le débloquer, tirez sur le levier **A** placé sur le panneau latéral, côté conducteur, sous le tableau de bord - avec la détente du ressort, le capot se débloque avec une petite secousse.
- Pour ouvrir le capot moteur, soulevez-le légèrement et dégagez le crochet **B**, en le poussant vers le haut.
- Soulevez le capot, retirez la béquille de sa fixation et accrochez-la dans le cran prévu à cet effet.

**Remarque :** avant d'ouvrir le capot-moteur, assurez-vous que les bras d'essuie-glace ne sont pas écartés du pare-brise. Sinon la peinture risque d'être endommagée.

- Pour le refermer, soulevez-le légèrement, dégagez la barre de soutien et remettez-la sur son support en pressant légèrement. A une hauteur d'environ 30 cm, laissez-le tomber pour qu'il se bloque.
- Ne pas appuyer si le capot moteur est mal fermé. Ouvrez-le de nouveau et laissez-le retomber comme indiqué antérieurement.

**Attention :** • pour des raisons de sécurité, le capot-moteur doit toujours être bien fermé pendant la marche du véhicule. C'est pourquoi il faut toujours contrôler après la fermeture du capot-moteur, si le verrouillage est bien encliqueté. C'est le cas lorsque le capot-moteur forme une surface plane avec des éléments de carrosserie avoisinants.

- si vous constatez pendant la marche que le verrouillage n'est pas encliqueté, arrêtez-vous immédiatement et fermez le capot-moteur.

**Attention :** en cas de travaux dans le compartiment-moteur, une prudence particulière s'impose.

- arrêtez le moteur, retirez la clé de contact.
- serrez le frein à main à fond.
- mettez le levier des vitesses au point mort ou le levier sélecteur en position «**P**».
- laissez refroidir le moteur.
- tant que le moteur est à température de service :
  - ne touchez pas au ventilateur du radiateur, il risque de se mettre soudainement en marche,
  - n'ouvrez pas le bouchon de fermeture du réservoir de liquide de refroidissement, le circuit de refroidissement est sous pression.
- ne renversez jamais de liquides sur le moteur chaud. Ils risquent de s'enflammer.

- évitez les courts-circuits dans l'équipement électrique, en particulier sur la batterie.
- si des travaux de contrôle doivent être effectués lorsque le moteur tourne, les pièces en rotation - p. ex. la courroie trapézoïdale, l'alternateur, le ventilateur de radiateur, etc. - et l'allumage haute tension présentent un danger supplémentaire.
- si des interventions sur le système d'alimentation ou l'équipement électrique sont nécessaires :
  - déconnectez toujours la batterie du circuit de bord,
  - ne fumez pas,
  - ne travaillez jamais au voisinage de flammes nues,
  - ayez toujours un extincteur à portée de la main.

- Lorsqu'on fait l'appoint, il faut veiller à ce que les liquides ne soient en aucun cas intervertis. Sinon, il en résulte de graves défauts de fonctionnement.

**Nota :** Afin de détecter à temps des défauts d'étanchéité, il faudrait contrôler régulièrement le sol sous le véhicule. En présence de taches d'huile ou d'autres fluides nécessaires au fonctionnement, il faudrait faire inspecter le véhicule dans un atelier SEAT.

### Emplacement des composants

- L'emplacement peut être différent selon les moteurs.



- 1 Réservoir du lave-glace
- 2 Vase d'expansion du liquide de refroidissement
- 3 jauge d'huile-moteur
- 4 Orifice de remplissage de l'huile
- 5 Réservoir du liquide de freins
- 6 Batterie du véhicule

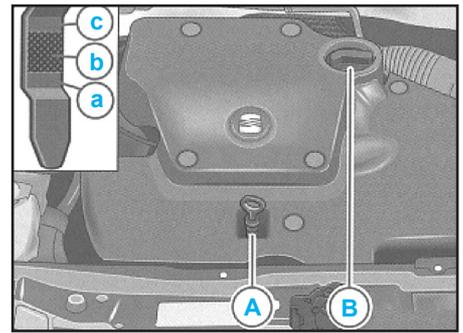
### Niveaux

#### Huile moteur

#### Vérification du niveau d'huile

- Il est normal que le moteur consomme de l'huile. La consommation d'huile peut aller jusqu'à 1,0 l/1000 km. Le niveau d'huile- moteur doit par conséquent être vérifié régulièrement, de préférence lorsqu'on fait le plein de carburant et avant les longs voyages.
- Lors de la mesure du niveau d'huile, le véhicule doit être placé sur un plan horizontal. Après avoir arrêté le moteur, attendez

quelques minutes afin que l'huile puisse retomber dans le carter.



- Retirez alors la jauge d'huile (**A**), essuyez-la avec un chiffon propre et enfoncez-la jusqu'en butée.
- Retirez-la ensuite et vérifiez le niveau:
  - a** - Il faut faire l'appoint d'huile. Il suffit que le niveau d'huile se trouve ensuite quelque part dans la zone de mesure (**b**).
  - b** - On peut faire l'appoint d'huile. Il peut alors arriver que le niveau d'huile se trouve ensuite dans la zone (**c**).
  - c** - Il ne faut pas faire l'appoint d'huile. Si le moteur doit être soumis à des sollicitations particulièrement élevées, p. ex. l'été pour de longs parcours sur autoroute, en cas de traction d'une remorque ou lors du passage de cols en montagne, le niveau d'huile doit être maintenu si possible dans la zone (**c**) (pas au-dessus).

#### Appoint d'huile-moteur

- Dévissez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile (**B**) et faites l'appoint d'huile par rations de 0,5 litre en contrôlant le niveau avec la jauge.
- Le niveau d'huile ne doit en aucun cas se trouver au-dessus de la zone **c**, sinon de l'huile peut être aspirée par le reniflard du carter-moteur et parvenir dans l'atmosphère par le système d'échappement. Sur les véhicules avec catalyseur, l'huile peut brûler dans le catalyseur et endommager celui-ci.

**Attention :** lorsque vous faites l'appoint, veillez à ce qu'il ne tombe pas d'huile sur les pièces chaudes du moteur - danger d'incendie.

- Fermez soigneusement le bouchon de remplissage et enfoncez la jauge d'huile jusqu'en butée, sinon de l'huile risquerait de s'échapper lorsque le moteur tourne.

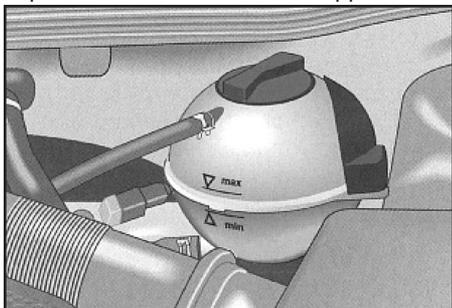
#### Système de refroidissement

- Le système de refroidissement est rempli en usine d'un mélange longue durée qui n'est pas vidangé. Le liquide de refroidissement se compose d'eau et, dans une proportion de 40%, d'additif antigel **G 12 A8D** (antigel à base de glycol avec additifs anticorrosifs). Ce mélange offre non seulement la protection antigel nécessaire jusqu'à -25°C, mais il protège aussi de la corrosion avant tout les pièces en alliage léger du système de refroidissement. En outre, il empêche l'entartrage et élève nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement.

- A la saison chaude ou dans les pays chauds, la concentration du liquide de refroidissement ne doit donc pas non plus être diminuée en ajoutant de l'eau. La proportion d'additif de liquide de refroidissement doit être de 40% minimum.
- Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, la proportion de **G 12 A8D** peut être augmentée, mais jusqu'à 60% maximum (protection antigel jusqu'à environ -40°C), sinon ladite protection rediminuerait et la puissance de refroidissement se dégraderait.
- Les véhicules exportés dans les pays à climat froid (p. ex. la Suède, la Norvège, la Finlande) sont protégés départ usine contre le gel jusqu'à environ -35°C (50% de **G 12A8D**).
- Il n'est permis d'utiliser comme additif de liquide de refroidissement que du **G 12 A8D** ou un additif de spécification **TL-VW 774 D** (tenez compte de l'inscription figurant sur le bidon).
- D'autres additifs peuvent nuire avant tout à l'action anticorrosive.
- Les avaries de corrosion qui en résultent risquent de provoquer une perte de liquide de refroidissement et, en conséquence, de graves avaries du moteur.
- Tenez compte de ce qui suit lorsque vous faites l'appoint :
  - le **G 12** ne doit être mélangé en aucun cas avec d'autres additifs de liquide de refroidissement (le **G 11** est également exclu),
  - vous reconnaîtrez le **G 12** dans le vase d'expansion à sa couleur rouge. Si le liquide contenu dans le vase d'expansion est marron, le **G 12** a été mélangé à un autre liquide de refroidissement. Dans ce cas, il faut vidanger immédiatement le liquide de refroidissement,
  - dans le cas contraire, de graves dysfonctionnements peuvent se produire ou une avarie du moteur risque de survenir.

## Vérification du niveau du liquide de refroidissement

**Attention :** n'ouvrez jamais le capot-moteur si vous voyez de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échapper du compartiment moteur - danger de brûlures ! Attendez que la vapeur ou le liquide aient terminé de s'échapper.



- Le niveau du liquide de refroidissement à moteur froid doit être compris entre les repères «min» et «max» du vase d'ex-

pansion; à moteur chaud, il peut aussi être légèrement au-dessus du repère «max».

## Pertes de liquide de refroidissement

- Une perte de liquide laisse présumer en premier lieu un manque d'étanchéité. Dans ce cas, le système de refroidissement devrait être vérifié immédiatement par une concession SEAT. Il ne suffit pas de faire l'appoint de liquide de refroidissement.
- Lorsque le système est étanche, des pertes ne peuvent se produire que lorsque le liquide bout par suite d'une surchauffe et s'échappe hors du circuit de refroidissement.

## Appoint de liquide de refroidissement

- Arrêtez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Puis couvrez le bouchon du vase d'expansion avec un chiffon et dévissez prudemment le bouchon en le tournant vers la gauche.

**Attention :** N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur est très chaud - danger de brûlures ! Le circuit de refroidissement est sous pression.

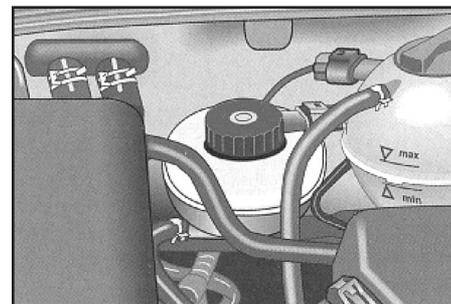
- A défaut de **G 12 A8D**, vous ne devriez utiliser par principe aucun autre additif de liquide de refroidissement. Dans ce cas, faites seulement l'appoint avec de l'eau et rétablissez la proportion de mélange correcte sans tarder avec l'additif de liquide de refroidissement prescrit.
- En cas de pertes importantes de liquide de refroidissement, ne faites l'appoint de liquide que lorsque le moteur est refroidi afin d'éviter d'éventuels endommagements du moteur.
- Ne remplissez pas au-dessus du repère «max»:
  - en cas d'échauffement, le liquide en trop est alors chassé hors du circuit de refroidissement par le biais de la soupape de décharge placée dans le bouchon de fermeture.
- Vissez le bouchon de fermeture à fond.

- Attention :** • l'additif du liquide de refroidissement et le liquide de refroidissement sont nuisibles à la santé.
- l'additif du liquide de refroidissement doit donc être conservé dans le bidon d'origine et surtout hors de portée des enfants. Au cas où l'on devrait vidanger occasionnellement le liquide de refroidissement, il faut le recueillir et le mettre également en lieu sûr.

**Nota :** normalement, du liquide de refroidissement vidangé ne devrait pas être réutilisé. Il doit être éliminé conformément aux directives sur la protection de l'environnement.

## Liquide de freins

- Le réservoir de liquide de frein se trouve à gauche dans le compartiment-moteur.



- Sur les véhicules équipés du système ABS\*, le réservoir de liquide de frein se trouve au même endroit mais il a été conçu différemment.

## Vérification du niveau de liquide

- Le niveau de liquide doit être toujours compris entre les repères «MAX» et «MIN».
- Un léger abaissement du niveau du liquide se produit au cours de l'utilisation par suite de l'usure et du rattrapage automatique du jeu des garnitures de frein. Cela est normal.
- Cependant, si la réserve de liquide diminue sensiblement dans un court laps de temps ou baisse en dessous du repère «MIN», il se peut que le système de freinage ne soit plus étanche. Lorsque le niveau du liquide de frein dans le réservoir d'alimentation est trop bas, le témoin des freins s'allume. Rendez-vous immédiatement dans une concession SEAT et faites vérifier le système de freinage.

## Vidange du liquide de frein

- Le liquide de frein est hygroscopique. C'est pourquoi il absorbe à la longue l'eau contenue dans l'air ambiant. Mais avec le temps, une teneur en eau trop élevée peut provoquer la corrosion du système de freinage. En outre, le point d'ébullition du liquide de frein est sensiblement abaissé. C'est pourquoi le liquide de frein doit être vidangé tous les deux ans.

**Attention :** si le liquide de frein est trop vieux, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage en cas de très forte sollicitation des freins. Cela nuit considérablement à l'efficacité du freinage, donc à la sécurité routière.

**Attention :** le liquide des freins est toxique. C'est pourquoi il doit être conservé dans le bidon d'origine fermé et il ne doit pas être laissé à la portée des enfants.

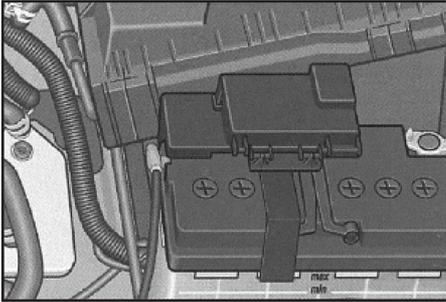
- Il faut aussi tenir compte du fait que le liquide de frein attaque la peinture des véhicules.

**Nota :** en raison du problème d'élimination, des outils spéciaux nécessaires et des compétences requises, la vidange de liquide de frein devrait être effectuée de préférence par une concession SEAT.

## Batterie

### Vérification du niveau de l'électrolyte

- Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie ne nécessite presque pas d'entretien. Par fortes chaleurs, il est cependant recommandé de vérifier de temps à autre le niveau de l'électrolyte. Le niveau doit être également vérifié après chaque processus de charge. Il doit toujours être compris entre les repères **min.** et **max.** situés sur les côtés longitudinaux de la batterie.

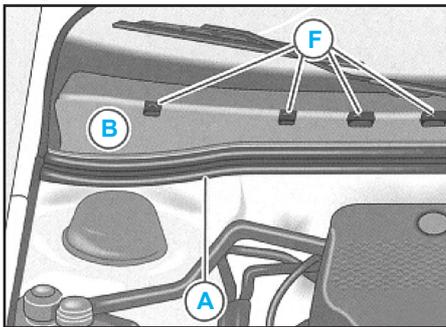


- C'est au plus tard lorsque le niveau de l'électrolyte est descendu en dessous du repère min. qu'il faut remplir d'eau distillée les éléments concernés de la batterie jusqu'au repère max.  
- Ne remplissez pas trop les éléments de la batterie, sinon l'électrolyte s'échappe par les orifices de dégazage. Cela risque d'endommager la peinture et d'entraîner des dégâts de corrosion sur le véhicule.  
- Après le remplissage, fermez les éléments de la batterie concernés avec les bouchons.

### Filtre à poussière et à pollen\*

- Le filtre à poussière et à pollen du système de chauffage et de ventilation se trouve à droite dans le caisson d'eau, sous un cache. Ce filtre devrait être remplacé d'après les indications contenues dans le Plan d'Inspection et d'Entretien. Lorsque le débit d'air est fortement réduit, le filtre devrait être remplacé plus tôt.

### Dépose du filtre



- Détachez le joint en caoutchouc **A** du caisson d'eau en le soulevant.  
- Relevez le couvercle **B** par la partie la plus proche du joint en caoutchouc **A**, et en même temps, appuyez sur les languettes **F**.

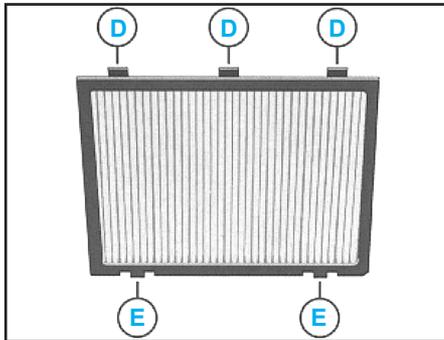
- Tirez du couvercle **B**.



- Poussez les deux languettes-ressorts **C** dans le sens de la flèche et extrayez l'élément filtrant par le haut.

### Repose du filtre

- Pour davantage de clarté, la figure représente le filtre à poussière et à pollen déposé.



- Commencez par engager le filtre avec les ergots de fixation **D** dans les évidements du logement de filtre.  
- Enfoncez ensuite l'avant du filtre vers le bas jusqu'à ce que les languettes-ressorts **C** du logement de filtre s'encliquettent sur les ergots de fixation **E**.  
- Remplacez finalement le couvercle en réglant les languettes **F** et ajustez le joint en caoutchouc **A** dans le caisson d'eau.

## Fusibles

- Les différents circuits électriques sont protégés par des fusibles.  
- Il est recommandé d'avoir toujours dans le véhicule quelques fusibles de rechange.

**Attention :** ne «rafistolez» en aucun cas les fusibles défectueux et ne les remplacez pas par des fusibles de plus fort ampérage : cela risquerait de causer des dégâts en d'autres points de l'équipement électrique. Un incendie risque même de se déclarer dans certaines conditions.

**Remarques :**

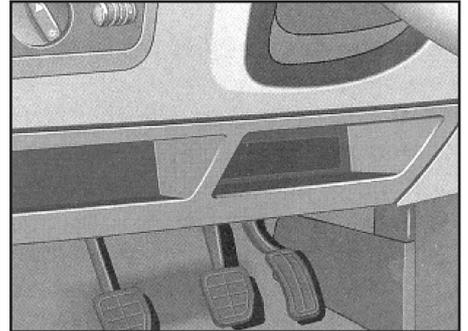
- si, après un court laps de temps, le fusible neuf grille de nouveau, il faut faire vérifier l'équipement électrique par une concession SEAT le plus tôt possible.
- certains consommateurs électriques indiqués n'existent que sur certaines versions de modèles ou sont des options.

## Remplacement des fusibles

- Les fusibles sont cachés derrière un couvercle, sous le volant, à l'intérieur du tableau de bord et sont placés de la manière suivante :

- verticalement sur la réglette des fusibles,
- horizontalement sur la partie supérieure de la centrale des relais, au dessus de la réglette des fusibles.

- Ils ne sont pas faciles à trouver et ils ne sont visibles que lorsque le couvercle a été enlevé.



- Pour retirer le couvercle, tirer des deux mains des extrémités vers l'extérieur.  
- Stopper l'allumage et déconnectez le consommateur touché par la panne.  
- Consultez le tableau des fusibles afin de déterminer le fusible atteint.  
- Enlevez le fusible endommagé.  
- Remplacez-le (facilement repérable par la tige métallique fondue) par un fusible neuf du même ampérage.  
- Remplacez le couvercle.

## Disposition des fusibles

### Réglette des fusibles

N°	Consommateur	A <sup>1)</sup>
1	Moteur/électronique moteur	15
2	Moteur/électronique moteur	15
3	Valves moteur	10
4	Transformateur allumage	15
5	Boîte de vitesses automatique/feux arrière/gicleurs chauffés	20
6	Boîte de vitesses automatique	5
7	Injecteurs/pompe carburant	15
8	Sonde lambda	10
9	Signal «S» <sup>2)</sup>	5
10	Cadran/diagnostic/électronique fermeture centralisée alarme	5
11	Klaxon/sièges chauffants	20
12	Feux de route droit+témoin	7,5
13	Feux de route gauche	7,5
14	Feu de croisement droit/réglage phare droit	7,5
15	Feu de croisement gauche/réglage phare gauche	7,5
16	Feu de position droit	5
17	Feu de position gauche	5
18	ABS/TCS/ESP	5
19	Feu de brouillard/marche arrière	15
20	Feux frein	7,5
21	Clignotants, signaux de détresse	15
22	Clignotants	7,5

N°	Consommateur	A <sup>1)</sup>
23	Essuie-glaces avant et pompe/essuie-glace arrière	15
24	Lave-phares	20
25	Lunette thermique	20
26	Eclairage cadran/indicateur cadran/rétroviseurs électriques/éclairage tableau de bord	5
27	Eclairage intérieur, coffre/klaxon/alarme	7,5
28	Allume-cigares	10
29	Radio/CD	15
30	Chauffage	25
31	Eclairage plaque de police	5
32	Moteurs fermeture centralisée	30

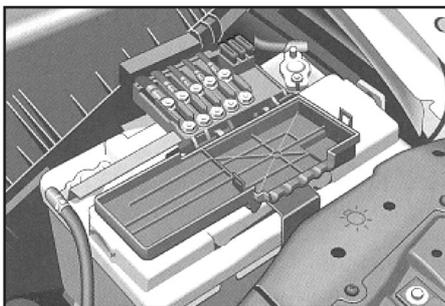
**Fusibles dans la partie supérieure de la centrale des relais**

33	Lève-vitres avant électroniques	30
34	Toit ouvrant	15
35	Lève-vitres avant et/ou arrière électriques	20
36	Toit en toile	20
37	Prise de courant coffre	15

<sup>1)</sup> Ampères.

<sup>2)</sup> Le «S» est le symbole d'un système intégré à la serrure de direction et au démarrage dont la fonction permet de connecter certains appareils électriques tels que l'autoradio, l'éclairage intérieur, etc..., après la mise hors service de l'allumage et sans ôter la clé de la serrure de direction et de démarrage. Cette fonction est désactivée lorsque la clé est enlevée.

**Boîte à fusibles dans le compartiment-moteur, sur la batterie**



**Fusibles** A<sup>1)</sup>

- Ventilateur de radiateur, 1 <sup>ère</sup> vitesse	30
- Relais moteur antiblocage ABS	30
- Relais principal antiblocage ABS	30

**Fusibles métalliques<sup>2)</sup>**

- Alternateur	150
- Circuit de bord	110
- Ventilateur de radiateur, 2 <sup>ème</sup> , 3 <sup>ème</sup> vitesse	40
- Gestion moteur	50
- Dispositif de préchauffage Diesel	50

<sup>1)</sup> Ampères.

<sup>2)</sup> Ces fusibles ne devraient être remplacés que par une concession SEAT.

**Coloris-repères des fusibles**

- beige : 5 ampères
- marron : 7,5 ampères

- rouge : 10 ampères
- bleu : 15 ampères
- jaune : 20 ampères
- blanc : 25 ampères
- vert : 30 ampères

**Disjoncteurs automatiques**

- Tous les lève-glaces électriques sont protégés en commun par un coupe-circuit automatique qui se met hors circuit en cas de surcharge (p. ex. lorsque les glaces sont immobilisées par le gel) et se remet automatiquement en marche après quelques secondes.

**Remplacement des ampoules**

- Avant le remplacement d'une ampoule, commencez toujours par mettre hors circuit le consommateur électrique correspondant.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule avec les doigts; les empreintes digitales laissées sur le verre se vaporisent sous l'effet de la chaleur lorsque l'ampoule est allumée, se déposent sur la surface réfléchissante et ternissent le réflecteur.
- Une ampoule ne doit être remplacée que par une autre ampoule de même modèle. Sa désignation est inscrite sur le culot ou sur le verre de l'ampoule.
- Nous recommandons d'avoir toujours dans le véhicule une petite boîte d'ampoules de rechange. Elle devrait contenir au moins les ampoules importantes pour la sécurité routière.

**Ampoules des feux arrière**

- Feu de brouillard .....12 V/21W
- Feux clignotants .....12V/21W
- Feux des freins/feux arrière .....P21/5W
- Feu de la plaque de police .....12V/5W
- Feux marche arrière.....12V/21W

**Ampoule du phare principal simple**

- Feu de croisement/ de route .....12V 60/55W (H4)
- Feux clignotants .....12V/21W
- Feux de position.....12V/5W
- Feux clignotants latéraux....12V.WY/5W

**Ampoule du phare principal à phare bifocal**

- Feu de croisement .....12V55W (H7)
- Feu de brouillard .....12V/55W (H7)
- Feu de route .....12V55W (H1)
- Feu clignotant .....12V/21W
- Feu de position .....12V/21W

**Attention :** les ampoules H7 sont pressurisées et risquent d'éclater lors d'un remplacement. Portez donc des gants et des lunettes de protection en cas de remplacement d'ampoules H7.

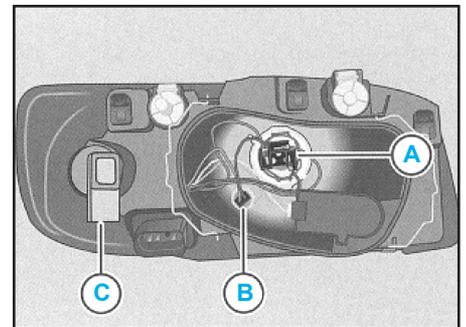
**Remarque :** en raison de l'implantation spéciale du moteur et de l'encombrement dont il a besoin, il est très difficile de remplacer les ampoules mentionnées ci-après :

- Ampoule d'optique principale
- Ampoule de feu de position
- Clignotant avant

- Sur certains modèles, avant de remplacer l'ampoule d'optique du phare principal et des clignotants avant, tenez compte des points suivants :

- démontez le tube d'aspiration d'air et selon la motorisation, démontez aussi la batterie.

**Ampoule du phare principal conventionnel**

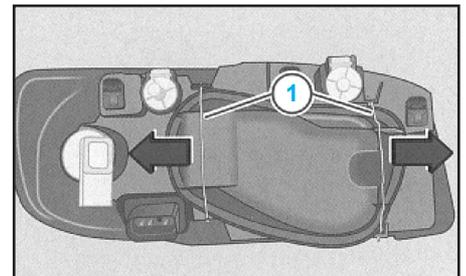


- Le schéma décrit le phare gauche vu de l'arrière.

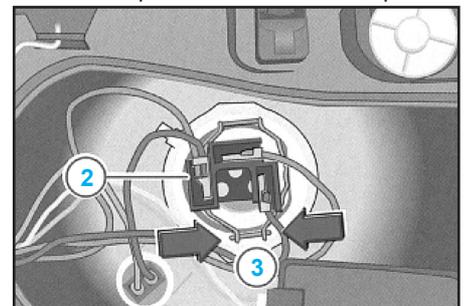
- A Ampoule des feux de croisement/feux de route,
- B Ampoule des feux de position,
- C Ampoule des clignotants.

**A - Ampoule des feux de croisement/feux de route**

- Ouvrir le capot moteur.
- Enlever le couvercle\*.
- Déplacer les languettes 1 vers l'extérieur, dans le sens des flèches.



- Enlever la prise 2 du câble de l'ampoule.

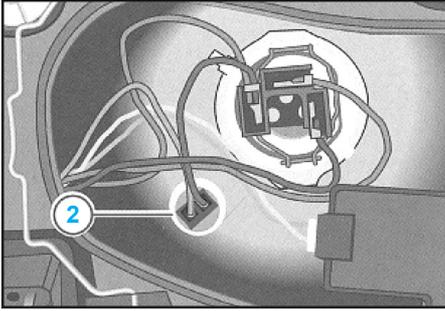


- Appuyer sur les bords 3 du ressort et l'enlever.
- Sortir l'ampoule et placer la nouvelle ampoule de manière à ce que la languette de fixation de la plaque se fixe dans le réflecteur.
- Plier le ressort sur la douille et fixer.
- Brancher le connecteur.
- Replacer le couvercle en plastique.
- Vérifier la portée des phares.

**B - Feu de route**

- Ouvrir le capot moteur.
- Enlever le couvercle\*.

- Déplacer les languettes **1** vers l'extérieur dans le sens de la flèche.
- Séparer la douille **2** du réflecteur.



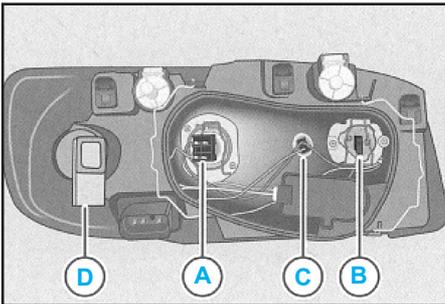
- Enlever l'ampoule défectueuse de la douille.
- Remplacer une nouvelle ampoule.
- Introduire la douille dans le réflecteur.
- Remplacer le couvercle en plastique.

### C - Ampoule des feux clignotants

- Ouvrir le capot moteur.
- Enlever le couvercle\*.
- Tourner le porte-lampe vers la droite et l'enlever.
- Tourner l'ampoule vers la gauche et la remplacer.
- Pour l'installation de la nouvelle ampoule, procéder à l'inverse.
- Brancher le connecteur.
- Remplacer le couvercle en plastique.

### Ampoules du phare principal bifocal

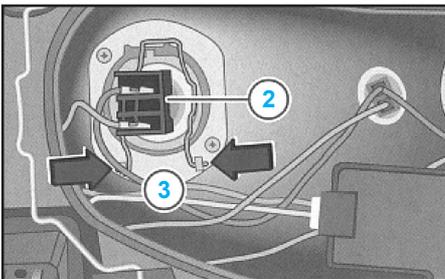
- Le schéma décrit le phare gauche vu de l'arrière.



- A** Ampoule du feu de croisement
- B** Ampoule du feu de route
- C** Ampoule du feu de position
- D** Ampoule du clignotant

### A - Ampoule du feu de croisement

- Ouvrir le capot moteur.
- Enlever le couvercle\*.
- Déplacer les languettes **1** vers l'extérieur, dans le sens des flèches.

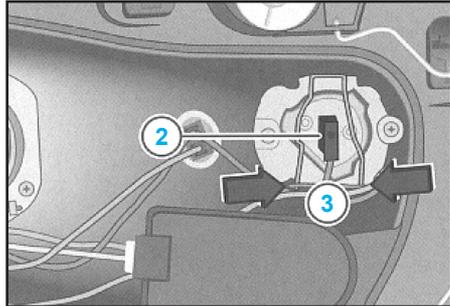


- Enlever la prise **2** du câble de l'ampoule.

- Appuyer sur les bords **3** du ressort et le dégager.
- Remplacer l'ampoule de manière à ce que la languette de fixation de la plaque se fixe dans le réflecteur.
- Plier le ressort sur la douille et le fixer.
- Brancher le connecteur.
- Fixer le couvercle en plastique.
- Vérifier la portée des phares.

### B - Ampoule du feu de route

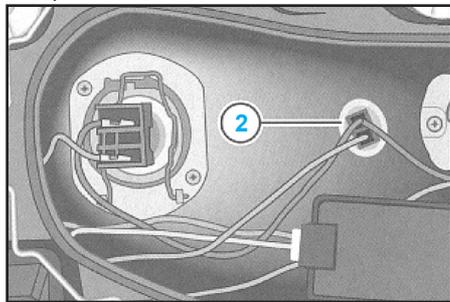
- Ouvrir le capot moteur.
- Enlever le couvercle\*.
- Déplacer les languettes **1** vers l'extérieur, dans le sens des flèches.



- Enlever la prise **2** du câble de l'ampoule.
- Appuyer sur les bords **3** du ressort de la douille et enlever la douille.
- Retirer l'ampoule et la remplacer de manière à ce que la languette de fixation de la plaque se fixe dans le réflecteur. La languette du centre se fixe dans la partie supérieure.
- Plier le ressort sur la douille et le fixer.
- Brancher le connecteur.
- Fixer le couvercle en plastique.
- Vérifier la portée des phares.

### C - Ampoule du feu de position

- Ouvrir le capot moteur.
- Enlever le couvercle\*.
- Déplacer les languettes **1** vers l'extérieur, dans le sens des flèches.
- Séparer la douille **2** du réflecteur.



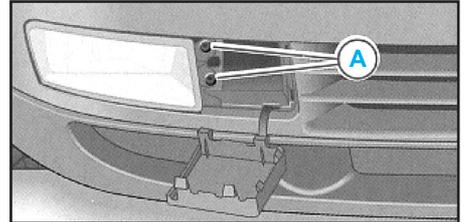
- Enlever l'ampoule défectueuse.
- Fixer la nouvelle ampoule.
- Introduire la douille dans le réflecteur.
- Remplacer le couvercle en plastique.

### D - Ampoule du clignotant

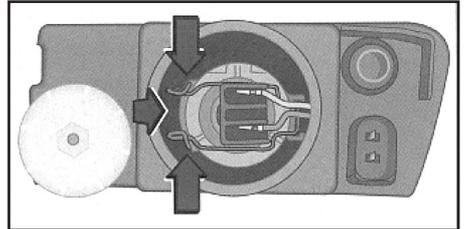
- Ouvrir le capot moteur.
- Enlever le couvercle\*.
- Tourner la douille vers la droite et l'enlever.
- Tourner l'ampoule vers la gauche et la remplacer.
- Procéder à l'inverse pour l'installation
- Brancher le connecteur
- Remettre le couvercle en plastique

### Phares antibrouillard

- Pour remplacer l'ampoule du phare antibrouillard, procéder comme suit :
  - faire soigneusement levier à l'aide du tournevis.
- Dévisser les vis **A** et enlever le phare.



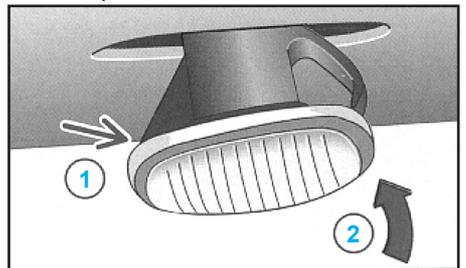
- Enlever le couvercle en plastique à l'arrière du phare.



- Enlever le connecteur.
- Détacher et enlever le ressort.
- Enlever et remplacer l'ampoule, de manière à ce que la languette se fixe sous le réflecteur.
- Plier le ressort sur la douille de la lampe et fixer.
- Brancher le connecteur.
- Remplacer le couvercle en caoutchouc.
- Remettre le phare, tout d'abord du côté gauche en introduisant la languette dans l'emplacement.
- Visser les vis **A**.
- Remettre le couvercle en appuyant soigneusement.

### Clignotants latéraux

- Enfoncez le clignotant vers la gauche ou la droite, puis extrayez-le.
- Extrayez le porte-ampoule du clignotant.
- Retirez la lampe à culot en verre déflecteur et mettez en place une ampoule neuve.
- Faites glisser le porte-ampoule dans le guidage du clignotant jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

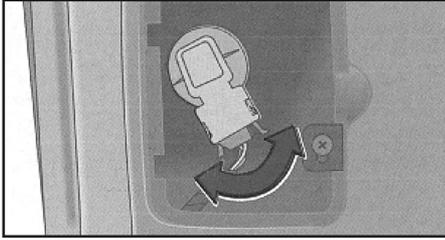


- Commencez par engager le clignotant avec les ergots de fixation (flèche **1**) dans l'ouverture de la carrosserie, puis encliquetez le feu dans le sens de la flèche (**2**).

### Feux arrière

#### Feux sur le hayon

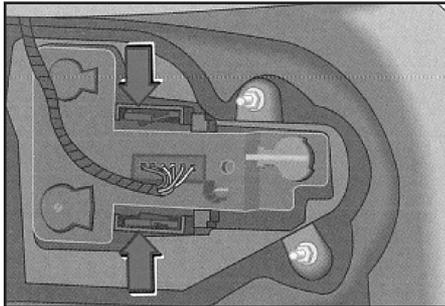
- Feu de brouillard :
  - ouvrir le hayon,
  - enlever le couvercle en plastique,
  - tourner et enlever le porte-lampe,



- sortir le porte-lampe,
- appuyer et tourner l'ampoule vers la gauche,
- enlever et remplacer l'ampoule,
- replacer le porte-lampe,
- replacer le couvercle en plastique.

### Feux sur la carrosserie

- Feu de frein, clignotants, feu marche arrière, feu de position :
  - ouvrir le hayon,
  - enlever le porte-lampe en appuyant en même temps sur les languettes latérales,



- appuyer et tourner l'ampoule vers la gauche,
- enlever et remplacer l'ampoule,
- remettre le porte-lampe en appuyant jusqu'à enclenchement des languettes.

### Eclairage de la plaque de police

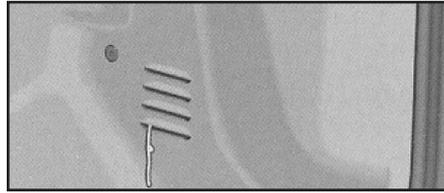
- Enlever le cache en verre et faire levier très soigneusement à l'aide de la partie plate du tournevis.
- Enlever l'ampoule défectueuse du porte-lampe et la remplacer.
- Replacer le cache en appuyant sur le creux et en remettant le joint en caoutchouc et la lampe à leur place (comparer avec l'autre feu de la plaque de police).

## Dépannage

### Ouverture de secours du couvercle du réservoir

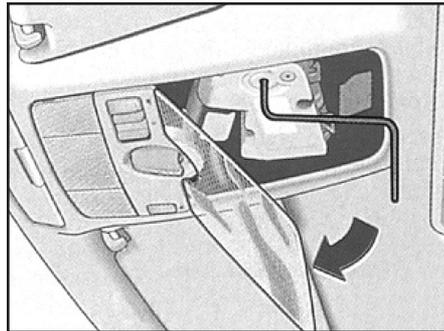
- Si la fermeture centralisée\* tombe en panne, il est possible d'ouvrir manuellement le couvercle du réservoir :

- ouvrir le coffre,
- tirer du cordon se trouvant entre les rainures sur la droite du coffre,
- si le cordon est introuvable, tirer du revêtement se trouvant sur la rainure de ventilation placée sur la droite du coffre,
- introduire la main et tirer du cordon.



### Fermeture manuelle du toit ouvrant

- Vérifier préalablement l'état du fusible correspondant.
- Lorsque le dispositif est défectueux, le toit peut également être fermé manuellement.
- A l'aide d'un tournevis, retirez le cache en matière plastique par sa partie postérieure.



- Dégagez la manivelle du support de cache, introduisez-la dans l'ouverture jusqu'en butée (surmontez la pression du ressort) et fermez le toit coulissant.
- Replacez la manivelle dans le support et remettez en place le cache.

### Clé à radiocommande

#### Remplacement des piles

- La portée de la commande par radiofréquence diminue avec le degré d'usure des piles. Il faut donc les remplacer. Elles sont situées à l'intérieur de la partie en plastique de la clé.

**Nota :** Etant donné le problème posé par l'élimination des piles usagées, il est recommandé de procéder à ce remplacement dans un atelier SEAT. Les piles contiennent des substances polluantes et ne doivent être jetées sous aucun prétexte dans les ordures ménagères.

#### Synchronisation

- S'il n'est pas possible d'ouvrir le véhicule

par actionnement de la touche émettrice, il se peut que les codes de la clé et de l'appareil de commande à l'intérieur du véhicule ne coïncident plus. Ce phénomène peut se produire lorsque la touche émettrice de la clé est souvent actionnée en dehors du périmètre d'action du dispositif.

- La clé à radiocommande doit être à nouveau synchronisée. Le processus de synchronisation ne doit pas durer plus d'une minute.
- Les pas nécessaires à la programmation de la clé sont les suivants :
  - introduire la clé à programmer dans la serrure de la direction et du démarrage,
  - tourner la clé vers la position de contact et la maintenir dans cette position pendant 5 secondes maximum,
  - retirer la clé de la serrure. Nous disposons de 20 secondes pour programmer,
  - maintenir la pression sur le bouton de fermeture **2** pendant que l'on appuie trois fois de suite sur le bouton d'ouverture **1**. Lâcher le bouton de fermeture **2**. À ce moment là, le témoin de contrôle de la clé clignotera cinq fois. Si le module électronique intégré dans le récepteur a accepté la programmation de la clé, il agira sur le verrouillage centralisé et les phares clignoteront en même temps,
  - nous disposons à nouveau de 20 secondes pour programmer l'autre clé dans le récepteur de la façon décrite dans le paragraphe précédent. Si le module accepte la programmation il agira à nouveau sur le verrouillage centralisé. Le procédé de programmation est seulement terminé en tournant la clé dans le contact pendant un temps supérieur à 5 secondes ou en attendant environ 20 secondes. Le procédé sera le même dans le cas d'une programmation de 3<sup>ème</sup> ou 4<sup>ème</sup> clé.
- En cas de difficultés, s'adresser à un Service Officiel SEAT.

**Remarque :** il est nécessaire de programmer toutes les clés que l'on possède.

- Un processus de programmation mené à terme avec succès, efface toute programmation antérieure de la mémoire de l'unité de contrôle.

